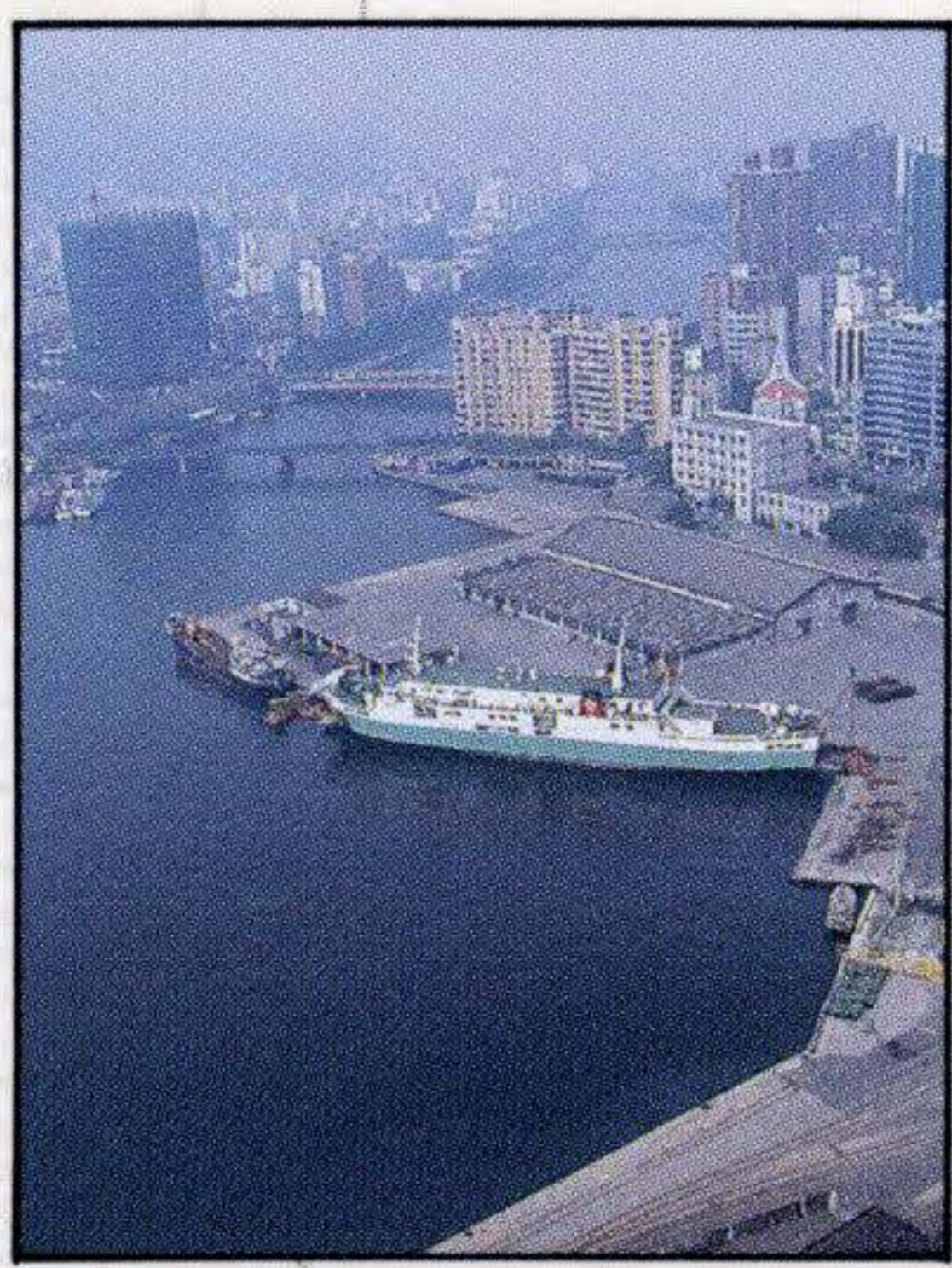


高雄畫刊

中華民國82年6月第14卷第6期
VOL. 14 NO.6 JUNE 1993

KAOHSIUNG PICTORIAL





高雄市工商繁榮，已有國際港灣大都會恢宏的面貌。(郭吉清攝)

目 錄

■大事紀

- P 1 連大道之行，揆治水良策 / 行政院長連戰主持南二高
高雄環線開工典禮暨巡視大高雄自來水問題
文 / 陳璋儒
圖 / 黃東生
- P 5 高雄第一，邁向國際
文 / 陳璋儒
圖 / 何得福 · 簡俊得
陳順力 · 李毓勝
- P 11 高雄市議會第三屆第七次大會重點紀要
文 / 李毓勝
圖 / 李毓勝 · 黃東生
吳進興
- P 16 民意交流道——高雄市的里民大會
文 / 復文
圖 / 黃東生 · 民政局提供
- P 19 福利社會 / 高雄市社會福利、為民服務全國第一
文 · 圖 / 葉香蘭

■生活藝術

- P 14 生活印象篇 / 泥火山
文 · 圖 / 王有邦
- P 22 高雄發展史稿 / 港都寫真史的初頁
文 · 圖 / 鄭水萍
- P 28 市政采風
文 / 編輯部
圖 / 何得福 · 黃東生
- P 30 港都人文風土篇 / 新舊交替，七賢三路拓寬工程帶領
「塩埕埔」展現新貌
文 · 圖 / 劉俊甫
- P 32 高雄廟神傳(八) / 放下屠刀，立地成佛的玄天上帝(上)
文 / 曾玉昆
圖 / 黃東生

■第一線上

- P 25 不畏艱難，造橋鋪路的開路英雄
文 / 劉瓊雲
圖 / 史德修

中華民國82年6月第14卷第6期
VOL. 14 NO.6 JUNE 1993

地址：高雄市802四維三路2號 電話：3368333轉2685

發行人：何文雄

執行編輯：劉顯惠

出版者：高雄市政府新聞處

社 長：何文雄

美術編輯：李琦懿

承印者：美育彩色印刷廠股份有限公司

副社長：和國柄

專任攝影：黃東生

高雄市中華二路170號

TEL：3112197~9

總編輯：劉英俊

發 行：周黔遵

中華民國行政院新聞局

出版事業登記證局版

台誌字第二二六六號

中華郵政台字第4442

第一類新聞紙

連 大道之行 揆 治水良策

行政院連院長

主持南二高高雄環線開工典禮

暨

巡視大高雄自來水問題

◎文／陳璋儒 圖／黃東生



導言

「揆」之一字其意兼融並蓄，或指古之宰相與今之行政院長；或言探求，如揆情度理；或謂法度、道理，如「孟子·離婁」所云：「先聖後聖，其揆一也。」

如此演繹釋義，旨在提綱挈領的析明聖哲揆賢，治世準則恒常以民利為度興善天下，冀求博得黎庶的欽崇。

行政院長連戰貴為閣揆，自就任視事以來，在五月廿二日由內閣要員：交通部長劉兆玄、環保署長張隆盛、新聞局長胡志強等人陪同，首度專程南下高雄地區，親臨主持第二高速公路後續計劃高雄環線優先路段開工典禮，以及巡視自來水問題。就其語多針砭以及政策指示深加盱衡，確實驗證肇福民衆與祛除民瘼的主政大纛堪稱積極與誠摯。

設若，連揆因勢利導的施政理想，下焉者得以無所罣礙的劍及履及奮力遵行，是則高雄子民幸甚！

大道之行也——交流互通

第二高速公路後續計劃高雄環保工程，起自高雄縣大社鄉南側與仁武鄉交界附近，止於高雄市大中路、自由路交叉口，全長約八公里，鼎金交流道以東採六車道，以西採四車道配置，大部份利用都市計畫用地，採行高架橋方式構建，總工程費約需新台幣一百億元，預期於八十六年八月完工。將可提供高雄都會區北緣和仁武、大社、鳥松



、大樹、鳳山等地的長程高速公路交通服務，增進土地開發利用價值，健全都市均衡發展。

連揆親臨主持的優先路段工程開工典禮，係於五月廿二日上午在鼎金交流道工地舉行，到場觀禮者除了隨行的中央要員之外，另有：台灣省主席宋楚瑜、高雄市長吳敦義、高雄縣長余陳月瑛、立法院副

院長王金平及大高雄地區朝野黨籍立委、國代、地方民代等多人。

賀喜之情溢於言表的連揆在致詞時，引述「交通為實業之母」一語以為惕勵，強調在六年國建計劃中，交通建設占總投資金額的三分之一強，而公路建設更是交通建設的要項，其重點包括：建立環島高速公路網，以及持續整建改善一般公路。

連揆指出，第二高速公路後續計劃是環島高速公路網的重要一環，而高雄環線優先路段自鼎金交流道至自由路工程的開工，代表第二高速公路「新的里程碑」，也代表政府推動交通建設，積極促進均衡區域發展政策目標之落實，「甚具時代意義」。

至於前瞻作為，連揆表示，南二高高雄環線工程雖由交通部台灣區國道新建工程局負責執行，尚賴台灣省政府及高雄市、縣政府通力合作，「以整體利益為考量，以高品質的建設成果為目標」，全力支持工程的推行，俾能依照預定計劃順利完成，充分發揮應有功能。

隨即，在連揆率領交通部劉部長、台省宋主席、高市吳市長動土



之後，為未來的大道之行開掘嶄新契機，掌聲猶如雷動，彩球飄揚晴空。



③

治水謀慮者——正本清源

大高雄地區自來水的水質惡化與水量匱乏問題，長期遭致民衆詬病；連揆為謀治水良策，專程撥冗巡視：澄清湖水庫的新建淨水廠，水質改善曝氣設備工程、鳳山水庫，除於台灣省自來水公司第七區管理處聽取總經理林茂文有關水質改善及各項工程簡報，並親聆高雄市長吳敦義、高雄縣長余陳月瑛、屏東縣長蘇貞昌、立委林壽山、立委余玲雅、省議員邱茂男、國大代表劉貞祥等人的諸多建言。

高雄市長吳敦義針對自來水「沈疴」所提具體興革建議含括：(一)行政院環保署目前正研擬「工業用

水及民生用水」之「大高雄地區飲用水改善計劃」，請儘速核定，積極推動辦理。(二)省自來水公司在高屏溪和東港溪抽取的自來水源，取水口應移往污染較少的上游適當地點，以汲取清潔水源供民生用水之用。(三)由環保署成立跨省市的專案取締小組，以維護高屏溪與東港溪水源的清潔衛生，確保民衆健康。(四)南化水庫興建工程進度落後，應提出趕工計劃，確保如期供應大高雄地區所需之供水量。(五)積極進行水資源整體開發工程，以徹底解決南部地區自來水水量不足和水量惡化問題，並應就長程目標作前瞻性考量。(六)設置水源管制區警察，嚴格取締污染，確保水源清潔。(七)硬

水軟化工程應儘速發包，依計劃如期完工，徹底改善水質。


連揆的治水此行令大高雄地區民衆寄予如「大旱之望雲霓」的殷切期盼，吳市長也希冀能讓群黎「喜獲甘霖」。經由視察與周諮，連揆所作改善自來水問題的政策指示如后：

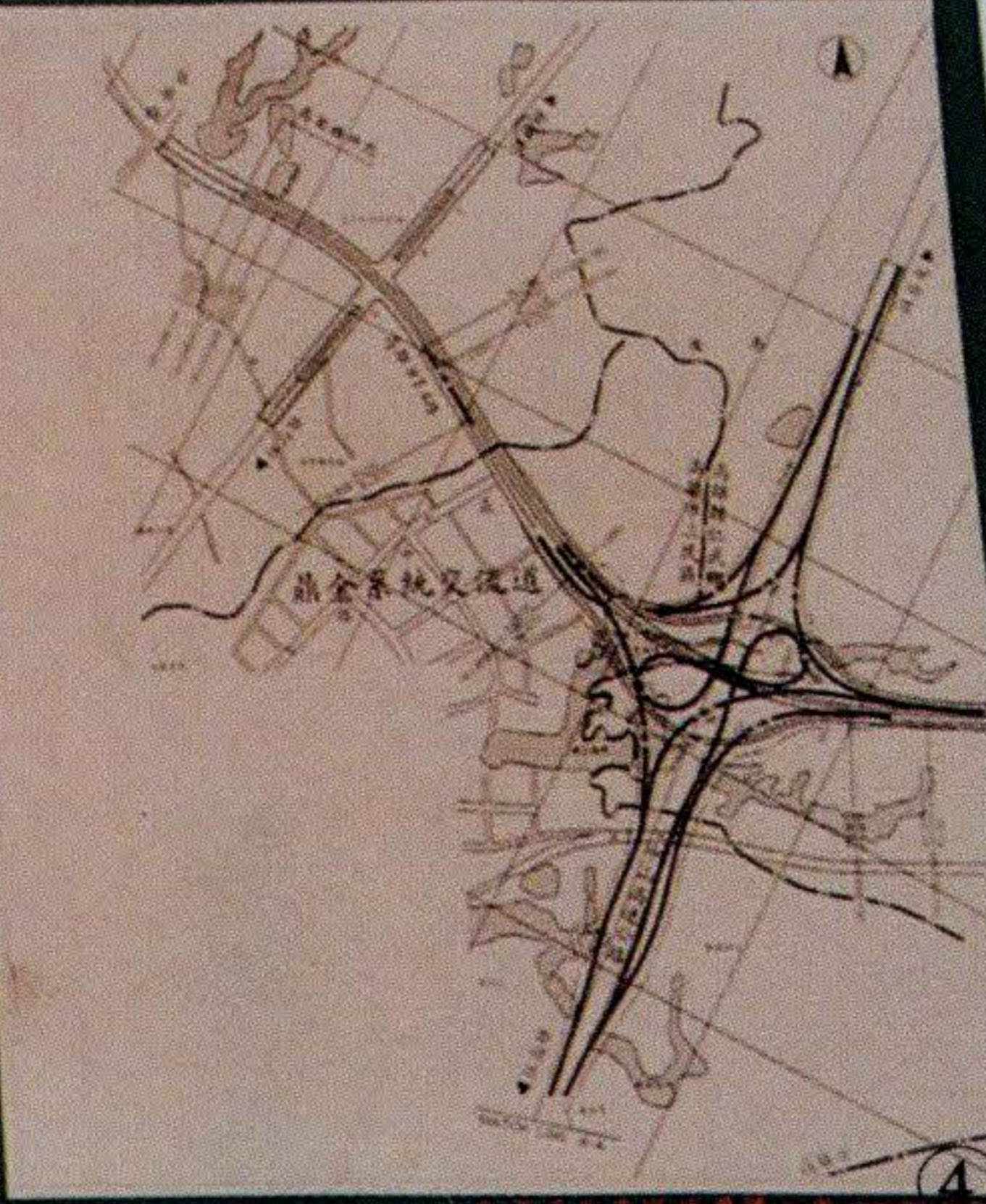
一 環保署編列廿五億預算擬定之大高雄地區工業與民生用水分離供應計劃，應儘速提報行政院會，完成政策上的決定。

二 加速進行大高雄地區自來的質、量改善工程，落後進度應全力趕上。

三 高屏溪攔河堰原定五年完成，希望縮短在三年半內完成，以改善自來水供應量。

四 南化水庫應在年底前完成，開始供應大高雄地區所需的自來水源。

 <h2 style="text-align: center;">交通部台灣區國道新建工程局</h2> <p style="text-align: center;">Ministry Of Transportation and Communications Taiwan Area National Expressway Engineering Bureau</p>		
程名稱 ECT TITLE	第二高速公路後續計劃 高雄環線第C395Z標鼎金系統交流道、民族路及榮公路工程	
程概要 OF WORK	1. 主線：高雄環線長2204公尺 2. 鼎金系統交流道：匝道長7520公尺，2條穿越道長1640公尺 3. 民族路地下道長560公尺	
計公司 ER	中華顧問工程司	服務電話： INFORMATION
廠商 CTOR	工信工程股份有限公司 九泰營造股份有限公司	服務電話： INFORMATION
單位 DR	中華顧問工程司	服務電話： INFORMATION
期間	1380日曆天	



- ① 連揆主持南二高高雄環線工程開工典禮。
- ② 動土典禮由連揆親自主持，佳音昇揚，萬里晴空。
- ③ 「交通為實業之母」，連揆致詞強調臍脈相聯的南二高工程重要性。
- ④ 南二高後續計劃工程平面圖。

五 埋設於屏東縣新園鄉的一七五〇公厘導水幹管工程，尚餘十六公尺未埋設，省建設廳應儘速協力完成。

六 高雄農田水利會調撥的十萬噸灌溉用水轉供自來水源，在六月底開始供應。

七 自來水源河川取水口上游一公里和下游八百公尺的河川地，省自來水公司優先出租，以求有效維護水源防止污染。

八 行政院新聞局、省自來水公司、高雄市政府等單位，應加強宣導對自來水質、量改善的努力，甚至邀請民衆實地參觀以釋群疑。

結 論

雖然，今之政策決行者俱為溫文雅士，這些政治人物的風采總是



以儒見長；但是，對於連揆南下巡禮南二高高雄環線優先路段工程暨

自來水問題，的確為其添增幾許俠者典範。因為吾人感知如墨子所倡言的「必務求興天下之利，除天下之大害」識見、「摩頂放踵利天下為之」的襟懷，在連揆的一諾千金信守中，煥射著崢嶸俠氣。自然，也讓大高雄地區民衆憧憬著未來的交通蓬勃與水清源沛景象，而不再與政府有所對蹠或有所怨懟。

總之，連揆的駐足視察與指示畢具正面意義，相繼而至的應是政府群僚展現：英雄繫馬、壯士磨劍、千尋鐵鎖、一片旗幡的積極作為，才能真正蔚成葳蕤況相。

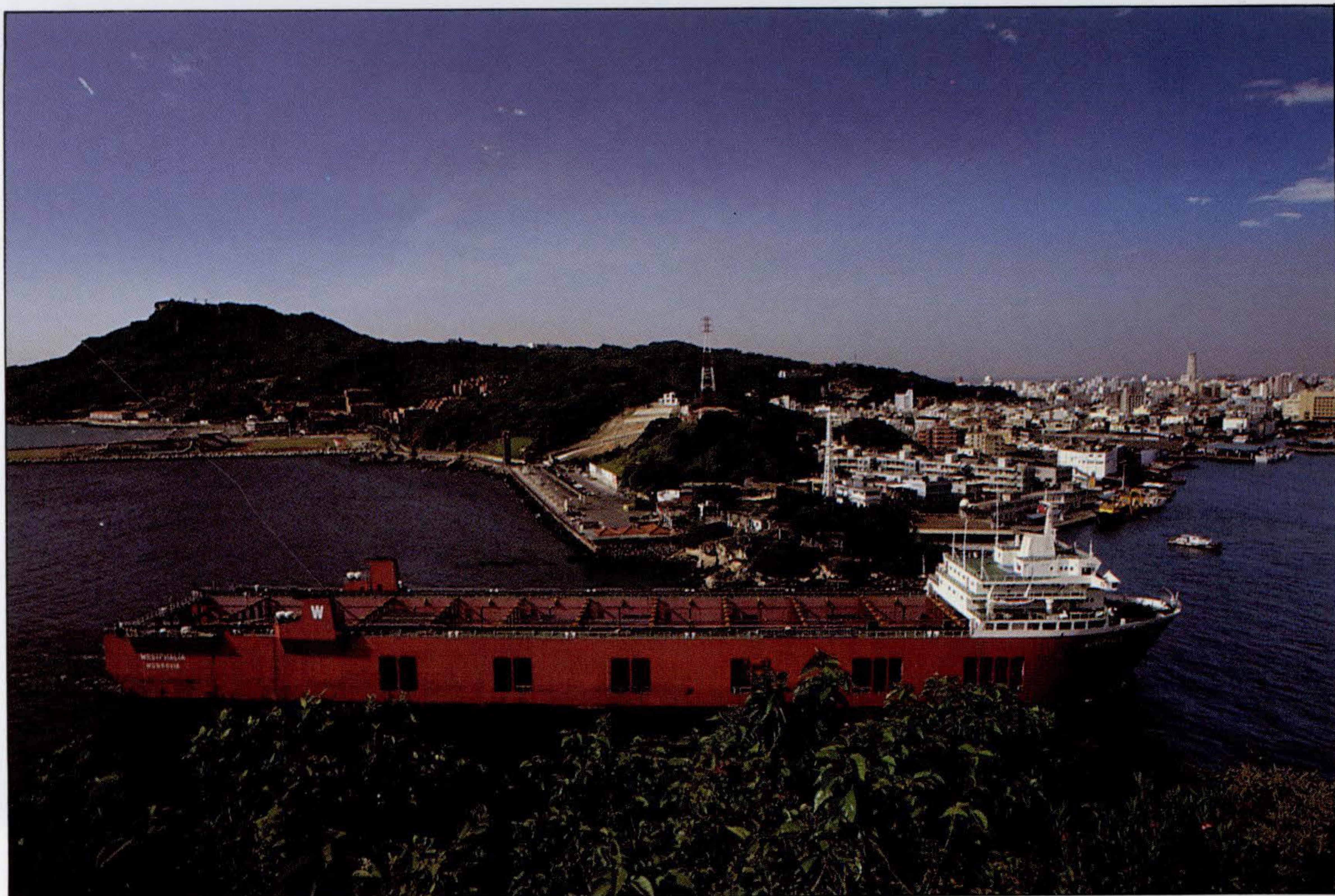


- ① 揆度大高雄地區治水良策，連院長探勘病瘼之源，巡視鳳山水庫，今之「大禹」實至名歸。
- ② 高雄市長吳敦義為滌滌「禍水」夙夜匪懈。
- ③ 連揆蒞臨南二高鼎金系統交流道工程開工現場，為「大道之行」捎來喜訊。

高雄第一 邁向國際

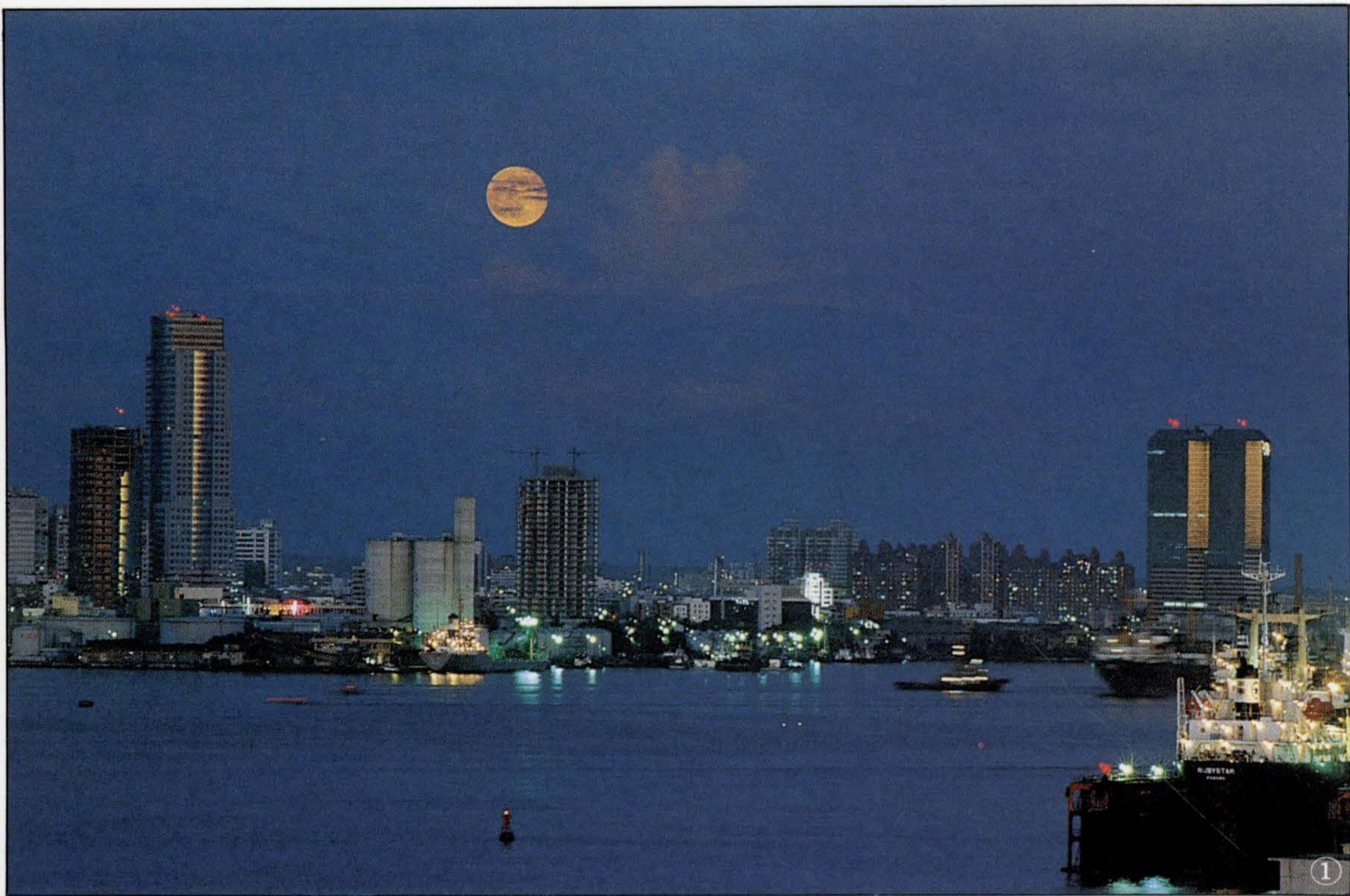
吳敦義市長就任高雄市長在今年六月十八日屆滿三年，在這一千多個日子裡，吳市長本著誠、公、廉、能、和的施政理念，積極投入全方位的市政建設工作，關心民瘼、體察民情、尊重民意，提昇行政效率，加強為民服務，政通人和，政績卓著。三年來高雄市政績效獲得多項「全國第一」，相信在吳市長英明領導下，「高雄第一，邁向國際」，指日可待。

◎文／陳璋儒 圖／何得福·簡俊得·陳順力·李毓勝



△高雄有山有海，得天獨厚。（簡俊得攝）

海誓是山盟之後的鍾情
動人的樂章
不斷響起
成千跳躍的音符伴著
導航的雙手掌穩全方位舵盤，啓碇乘風破浪



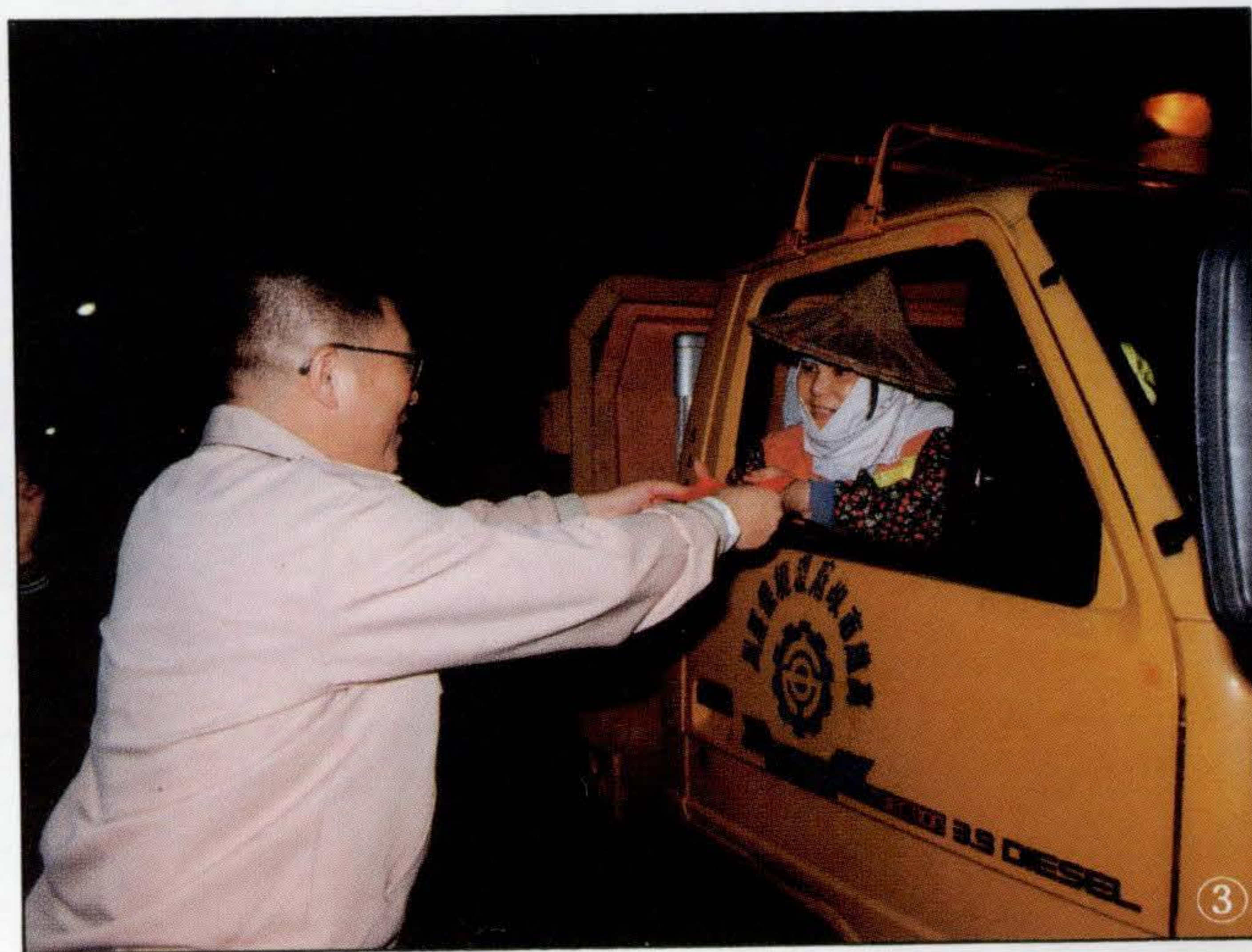
海洋是澄澈的明鏡
 却無法照映自己的身影
 市與港的臉龐
 已被粼粼波光折射成兔唇與暴牙
 祇好努力扮演整容者
 矯正缺陷讓唇齒相依



- ①高雄港、市實為一體，「市港合一」是大高雄市民的共同心願。（陳順力攝）
- ②八十一年四月間李總統登輝先生應邀蒞臨區中運會場並繞場一週，李總統親切向民眾揮帽致意。（何得福攝）

鍛鍊體魄當然是要消褪贅肉
 減肥之后更讓肌膚甦醒
 雖然祇是百分之五的輕盈
 居然動靜有秩的
 挽著凡塵寄夢共舞而且唱采連連

尋尋覓覓現代觀音的甘霖淨瓶
 汰換早該超渡的前清銹管
 趕絕牲畜穢漬洶浸其中
 讓活水源頭渲洩在喉舌之間
 濡染著芳醇的渴望



- ①吳市長邀請本市各級民意代表參觀凱旋路污水主幹管工程。
- ②吳市長經常與各區民意代表走訪基層，體察民情。
- ③吳市長對於市政工作百分之百投入，吳市長於除夕夜前往西青埔垃圾場慰問值勤的清潔隊員。（圖①②③何得福攝）

- ①吳市長非常重視精神文化建設工作，八十一年十月巡視美術館工程進度時並指示闢建園道便利開館後民眾進出。
- ②吳市長首創市民學苑成人教育，贏得好評，八十一年六月吳市長主持第一期結業典禮並頒獎。（圖①②何得福攝）
- ③吳市長與高雄市各界積極爭取將衛武營區全部闢建為都會公園案已在今年五月廿七日獲國防部同意。（李毓勝攝）



彷彿市民學苑是只蒸餾器
 將靈魂昇華成璀璨的水晶球
 使歲月不再單純苦等因果與輪迴
 佛陀曰：義無礙、法無礙、詞無礙、樂說無礙
 總之思無邪

衛武營的起床號就要絕響
 勻稱的呼吸聲將繼之吐露
 浩大的都市之肺
 雖然並非造物者所成就
 但是人工移植彌足珍惜，人定勝天



唯一不必驚顛的，是何妨讓知識瀟灑的爆炸
 多幾頂方帽與多幾件學士袍
 穿梭木棉花間，落英與前程紅黑相間各自取捨
 走在大學之道
 步履烙著明明德與止於至善的痕跡

其實伊們的登音仍然鏗鏘
 牽手祇為同步而行
 鰥寡孤獨廢疾者皆有所養

- ①吳市長三年來政績卓著，總統府資政孫運璿對高雄市各項建設稱讚不已。
- ②吳市長關心國民教育，八十一年八月巡視各國小增建校舍情形，積極消除國小二部制教學。
- ③歷經七十五年採礦，終於在八十一年十一月廿七日終止採礦權的壽山新生後，十一月廿八日吳市長以欣慰的心情踏上壽山聽取綠化保育簡

報。

- ④吳市長重視社會福利工作，八十一年重陽節前夕慰問本市一〇二歲人瑞廖救女士。
- ⑤吳市長暨本市各級民意代表關心自來水水質水量問題，經常巡視各項自來水設施工程。（圖①②③④⑤何得福攝）

街衢巷陌的興觀群怨
無一釋出脚程方圓之外
哈！千里眼與順風耳的結合
敦睦鄉親
義不容辭

誠實、公正、廉能、謙和
秘笈公開原來簡易可學
以滿分自我評估
期待激發大公無私共識
開創高大雄偉的新天地



- ①吳市長經常要求市府員工以革新的方法，積極推行為民服務工作。
- ②吳市長關心民瘼，經常巡訪基層。
- ③吳市長非常重視治安工作，經常慰問堅守崗位的警察人員。（圖①②③何得福攝）

高雄市議會

第三屆第七次大會重點紀要

◎文／李毓勝 圖／李毓勝·黃東生·吳進興

高雄市議會第三屆第七次大會於三月廿二日開幕，至五月十九日完成市議會總質詢。本次大會結束時，議員人數減為卅七位。高雄市議會本屆議員人數原本有四十三位，今年二月有四位議員黃昭順、朱星羽、郭金生和陳光復轉任立法委員。

今年三月十日，鄭黃素美議員不幸病逝，五月十日許文忠議員也相繼病逝。使得議員人數成了卅七人。

由於本會期議員人數驟減，而前此議會內的兩名職員也因病辭世，因緣巧合中引發了些常態意識外的聯想，加以媒體爭相報導，一時間風水、靈異之說不期而至，甚至也有議員請了「關聖帝君」到議場清除晦氣。平心而論，議場即使有一時之晦，卻也瑕不掩瑜，以四位市議員轉任立法委員全數上壘一事，即可證諸這個看法，倒是議題的實務性更讓市民關切。

本次會期的大部份重大議題，仍延續了上次會期的重點質詢，而這些重點在未獲合理解決前，仍將是許多市民未圓何能休的「夢」；也將是議員們在問政台上唱不完的



△議會是民意的殿堂，議員代表民眾匡督市政。（吳進興／攝）

「詞牌」；更將是吳敦義市長賣力掌舵的施政之舟上，搯不盡的前雨後浪。若圖風停雨歇，中央有關單位如不以大捭大闔因勢利導，恐將

難以安其潮騷。

會期中喜傳衛武營規劃公園案已獲重大突破，這個較次要的重大議題，固然是議會彌來所高度關切

的問題，可藉以告慰市民，但地方上並未因此淡化對其他重大議題的高度關切。歸納議員們普遍所共同最關注的議題仍不外乎下列幾項(一)中央與地方的財政劃分(二)市港合一(三)市縣合併(四)空氣和自來水的品質(五)社會風氣和居住安全等問題。

前三項重大議題間都有著直接的連鎖關係。高雄市自七十九年以後雖未再舉新債，但自七十八年起執行公共設施保留地徵收，所累積近四百億的龐大債務，仍是市府財政上一個相當沈重的負荷，但如當年未進行保留地徵收，如今再徵收，則更將會使市庫最少要多支付八八六億元，也算是防漏先治的先見之明了。

即使多年延續下來的努力，困境仍然存在，於是關注的焦點就不免探討到財源的問題。「開源節流」是一般探討財務平衡的基本理念，市府近年來在「節流」上的諸般努力，從人事精簡到作業方式的效率化，都有很大的興革，即以人事精簡而言，在各縣市最近才考慮到人事費率迫切需要擲節時，高雄市早已完成了百分之五的人事精簡。接下來「開源」的越趨難行就特別予人眾議難平之感。也因此高雄市縣合併的不贊成、財政稅收的重新劃分需要、市港合一的要求，都處於同一軸線上，發生連鎖效應的關係。

在高市財政自主性不但難求提昇，反而因漸增的重大建設而反向降低之際，勉讓高雄市縣合併，徒然會更增加兩方面財政上的窘迫，而市港合一又預見可大幅充實市財源，因此高市的諸多重大議題，歸納解決問題的核心，仍將指向「經濟」是問。



△高雄市仰賴高屏溪的水源，已受嚴重污染。(李毓勝攝)

高市財政收支劃分法的有關建議，原於上一任行政院長任內即已送立法院待審，但如今撤回重議，是地方財政脫困希望的半空折翼之始，而許多大型廠商（其中包括國營事業暨高污染工業等），使用高市資源，造成高市污染，卻未在高市繳稅的情況，常被議員形容為「只拉屎，不下蛋」，所累積的民怨



△港務局興建水泥儲存槽，苓雅寮居民搭棚長期抗爭。(李毓勝攝)

，已漸成議會心目中的「沈疴」，此一心結深值高層重視。

港務局興建水泥儲存槽，引發苓雅寮居民強烈反彈和抗議，事實上只是這個「沈疴」所外現的前置症候。議會中交相強烈質詢的問題「市港何時合一」？乃成了全體議員不分黨派、分區的共同集火點。從本次會期中，議員一致把即將要實施的「省、市長民選」前景與「市港合一」問題相提並論，足以見其重視程度。

會期中不祇一位議員提到，當初郝前院長柏村在行政院任內時，相當支持「市港合一」，如今郝院長已卸任。議員們擔心在市長民選前，若再無法爭取到，屆時，民選市長一定會為高雄港「護產」，要想「市港合一」就更不可能了。因此，本會期中，有關「市港合一」的議題是最熱門且最堅持的質詢重點。而情勢的發展也正趨向激化，猶如弩在弦上。

大型工廠林立且數度因有害氣體外洩所造成的隱憂，加以仰賴自

高屏溪的水源已受污染，無法澈底有效地解決，逐漸形成的不耐感，透過民意管道從議會的質詢中表達出來。高雄市政府所能做的都全已付諸行動去做，例如不准污染工業來高市設廠，加強污染監測，藉都市重劃促使污染工廠遷移，協調高、屏兩縣清除水源污染源、更換市區老舊自來水管，以及整治全省下水道，但問題的癥結和著力點卻牽涉到市府的權責之外，就不免讓施政單位感到扼腕氣結。也因此市議會的不耐感漸導向偏鋒的氣候正在逐漸醞釀。

除了因環境污染所造成的環境隱憂，透過民意在議會中不斷提出質疑外，社會風氣的轉劣也是議員們普遍相當關注的議題，雖然這是台灣地區，乃至於當今全世界的共同難題，但市府有關單位並未因此稍懈。以影響治安的八大行業而言，兩年來僅就數字看，就已取締了一八二七二家次，並且吳敦義市長也強調了，這不是階段性而是持續性要做的工作，尤其對於色情營業影響住宅區安寧，決心要從重點地區逐漸擴大到面的驅離，促使它們



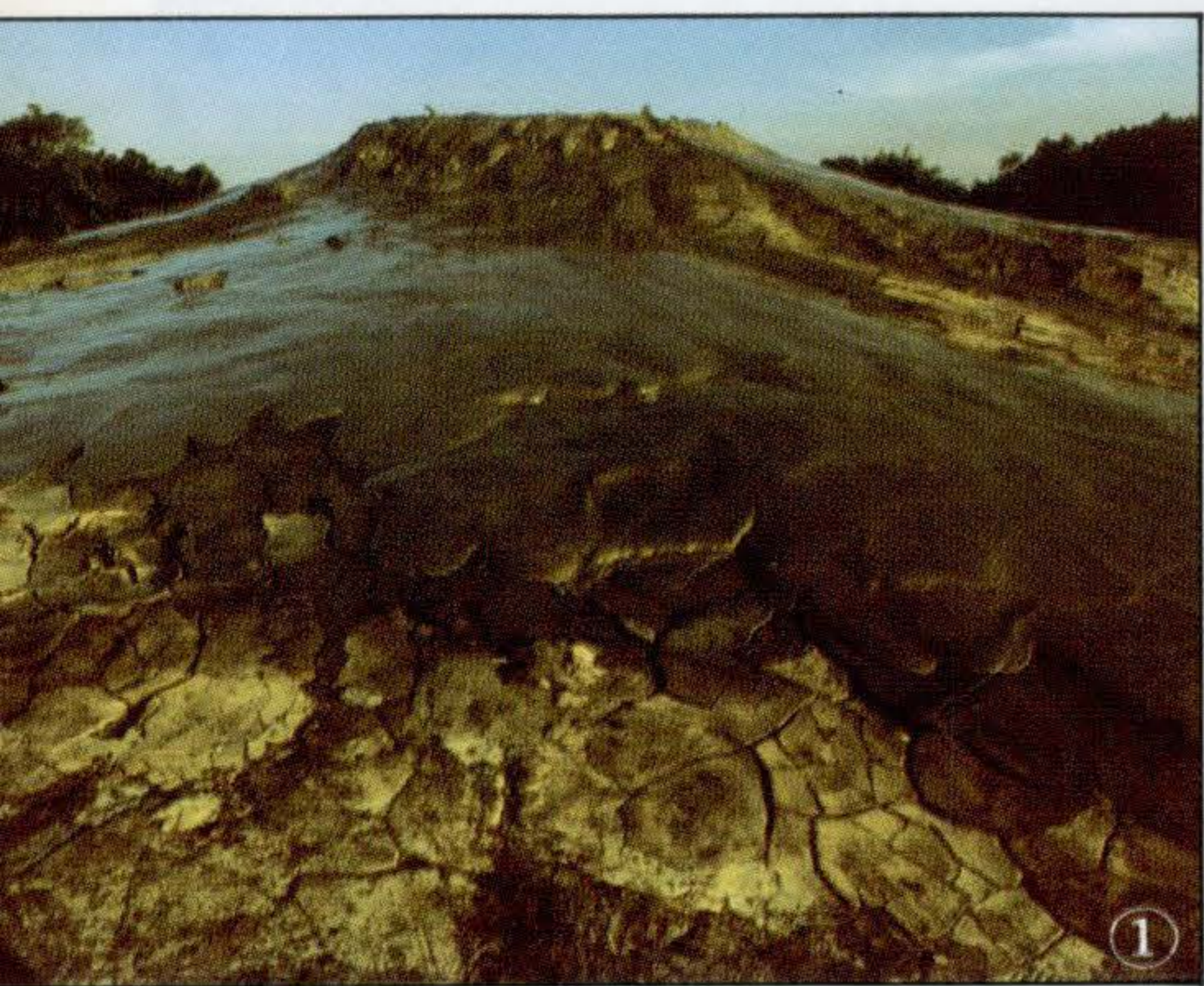
物以類聚，不影響到一般住宅的居住安寧和安全。

兩個多月的會期，其間有對已逝議員的追思；有亦莊亦諧、笑灑全場的問政雙簧；也有有偃仰慷慨的督促頻催。但無論如何方式的質詢，都涵容了市民普遍所殷盼解決的大眾事務，議員們的鞭策，使得高雄市政府成爲全國最早完成審議八十三年度總預案的機構，而市府各有關單位首長也同樣都全神貫注備詢，並藉此得以檢視本務工作是

否還有什麼掛萬漏一之處。民瘼診問之事，有些也會涉及高雄市政府的權責範圍外，則尚待中央機關遙知察納，深恤遠慮，畢竟地方的聲音乃發於切身的需要。

-
- ①會期中喜獲「衛武營規劃公園案」已獲重大突破。
 - ②市港合一是一是高雄市民共同的願望。
 - ③高雄港位於高雄市區，卻非高雄市所管轄，可能是世界各國所僅見。（圖①②③李毓勝攝）





生活印象篇

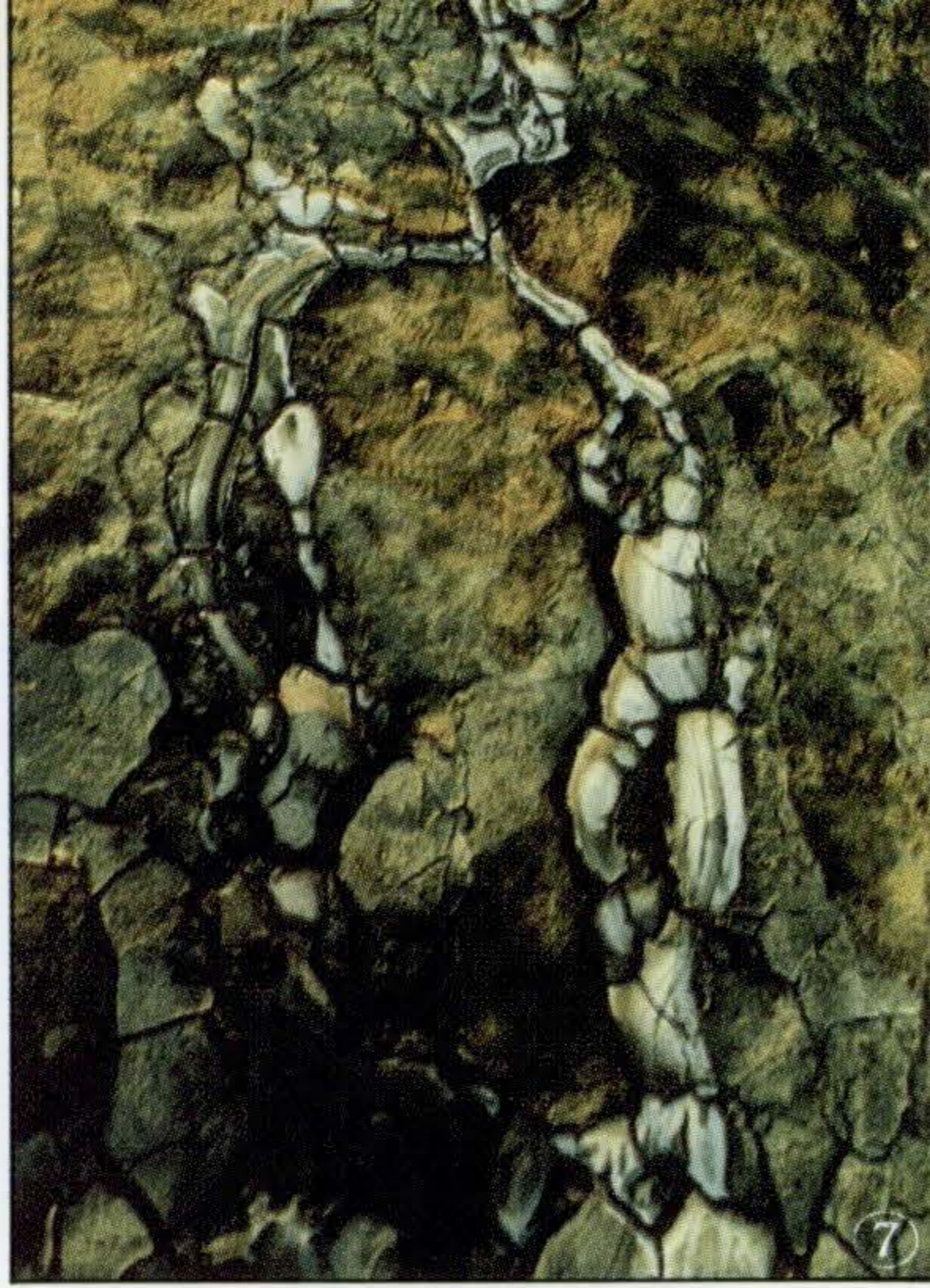
泥火山（滾水坪）

◎文·圖／王有邦

泥火山在燕巢鄉與橋頭鄉界之間，俗稱滾水坪。

泥火山口不定時噴出泥漿，泥漿是冷的，引火可以點燃。附近農夫從火山口引出水溝，疏導泥漿至偏僻之處，有時水溝堵塞，泥漿散溢，隨地形凹凸不平，泥火山就成了大地彩繪的畫。泥漿內含石灰質和黑油成份，經過太陽烈晒，成就各種白色龜裂變形。

猶如生命的歷程，大自然造物的神奇與奧妙如此。



- ①泥漿溢出之景觀。
- ②泥漿由小水溝引導至外面。
- ③黃昏夕陽映照地面龜裂形狀。
- ④龜裂。
- ⑤下過雨後龜裂的景觀。
- ⑥泥漿中的黑油。
- ⑦泥漿流過的路面。
- ⑧石灰質龜裂痕跡。

高雄市的里民大會

◎文／復文
圖／黃東生
民政局提供



△里民大會是最好的民意溝通管道。(民政局提供)

一 前言

政府自民國三十五年推行里民大會以來，歷經四十餘年，不論在政府與民衆溝通、民意的表達、四權行使的培養與會議規範的推行，里民大會著實已發揮應有的功能，同時，融合民意於政策之中，行政令於民衆生活行爲之上，使得政府重要政策能順利推行，里民大會亦有不可磨滅的功勞。

里民大會雖然不是地方自治的行政體系，亦非民意機構，但它是里民意見的法定反映場所，較議會更具直接性，里內有關之物質建設，公共事務透過里民提出興革意見，經決議後，送請政府有關部門處理，反映民意，督促政府加速推動基層建設，以改善里民生活品質。此外，公民道德的培養等社會建設之推展，乃至於好人好事的表揚，敦睦鄰里、孝悌親友、敬老慈幼等

，在里民大會中亦可發揮此聯誼的功能。

由此可知，里民大會是具有多元化功能的基層集會，也是地方自治推行的重要集會，不論政府或民衆均應加以重視，踴躍參與，加強雙向溝通，使下情上達，政令貫徹，如是密切配合，必能厚植地方自治及市政建設之深厚根基。

二 里民大會辦理情形

高雄市自行吳市長上任以來，對於基層民衆意見，至爲重視，曾指派機關首長代表市長駐區參加里長業務會報暨里民大會，藉以瞭解民衆心聲，作爲市政建設應興應革之參考；並且要求民政局督促各區公所辦好里民大會。因此，民政局要求各區公所妥慎安排會議日程及選擇會議場所；做好會前準備工作；切實管制建決議案之執行，發揮



或有人主張廢除。然而，根據行政院研考會於民國八十年三月的民意調查顯示，受訪者認為里民大會是向政府表達意見或願望的最有效途徑中的第二位，再者，今年左營區自助等里聯合里民大會中提議廢除里民大會，但未獲表決通過。足見里民大會在民衆心目中仍有存在之必要，不宜輕言廢除。重要的是，如何改進里民大會召開之方式，使民衆參加意願提高，是最重要的課題。因此，高雄市政府民政局乃督導各區公所協調生活共同圈鄰近之各里召開聯合里民大會，不僅協助區域性之里民對共同問題得以藉溝通方式取得共識，整合各方意見，謀求社區整體之發展。而且能提高里民參與意願，發言熱烈，又屬於市議員同一選區者儘量錯開舉行，方便各級民意代表列席，亦節省龐大人力及物力。在八十二年度高雄市四六六里中召開聯合里民大會計七十場共三百四十五里，一里單獨召開者有一百二十一場，較去年減少一百一十三場。（如附表）

由此表可知，聯合里民大會逐年獲得重視，也漸為市民、官員所認同，八十二年度已減少很多，但如三民區能協調召開聯合里民大會，則更為理想。聯合里民大會應值得推廣。

四 檢討與建議

里民大會在政府各級人員之重視及區公所與里長之安排已召開完竣，全市共有一九五七個建決議案，成果豐碩。政府各機關應針對建決議案件處理，如能辦理者，應

①②里民大會，民衆踴躍發言，可使下情上達，意見交流。（圖①②黃東生攝）

切實辦理；如礙於法令規定或財源不足，亦應將檢討結果，給予民衆詳細說明，以落實建決議案之處理，方能提高民衆參與里民大會之意願。

此外，里民大會中發生火爆場面，顯示民衆缺乏民主素養，或有因市長未參與，而經由少數人之鼓譟、煽動而停開之情事，此種作法

是不明瞭里民大會之功能與性質所致，里民大會是為解決里內應興應革事項為主。如果不開會豈不是喪失自己的權利，市長非常重視里民大會，但因公務繁忙，未克前往時，派有各局處首長為代言人，將建決議案面報及民政局每週將里民大會建決議案件彙陳等方式，亦如同親自參與。吾人以為里民大會之召開，市長參加之「面子」固然重要，但是切實執行建決議案件之「裡子」更重要。

至於聯合里民大會之召開，場地選擇亦應讓民衆之不方便減少至最低為要件，且必須能容納足夠之里民，不要太擁擠。因此，聯合里民大會之里數應妥慎規劃，以不超過五里為佳，避免民衆跋涉之苦。

五 結語

里民大會乃地方自治最基層之集會，係反映民衆心聲、解決里內公共事務及提供地方建設意見之彙整場合，為政府與民衆雙向溝通之有效管道，對市政建設運作亦有相輔相成之功能，其重要性與價值性不容否認，民衆不要因建議案一時無法實現而放棄自己權利，應踴躍參與，貢獻智慧積極建言，讓市政建設更向前邁進，民衆也才能得到更好的福祉。

高雄市八十~八十二年度里民大會聯合召開次數統計表

82		81		80		年度	場次	區別
數	場	數	場	數	場			
4	21	3	21	21	21		塩埕	
18	38	13	38	38	38		鼓山	
5	44	30	44	37	44		左營	
11	37	16	37	37	37		楠梓	
70	88	77	88	77	88		三民	
13	32	22	32	30	32		新興	
12	20	17	20	18	20		前金	
11	69	55	69	62	69		苓雅	
15	61	36	61	39	61		前鎮	
9	13	10	13	13	13		旗津	
23	39	25	43	36	43		小港	
191	466	304	466	405	466		合計	

資料來源：高雄市里民大會建決議案件處理情形彙編

高雄市 社會福利 為民服務 全國第一

◎文·圖／葉香蘭

一個富國強兵的國家，必然有文明，却不一定有文化；而一個繁華熱鬧的城市，最值得擷取的是人

道關懷。高雄市的高樓大廈越建越高，回饋給市民的社會福利服務，不論質或量，也越來越高。

社會福利服務品質提升，就顯示在行政院為民服務考核的成績單上面。高雄市政府社會局獲得八十一年為民服務考核全國第一名，這個事實，足可證明一切了。

社會局的為民服務措施中，最具特色的部份如下：殘障福利業務執行績效全國第一名。辦公室採開放式規劃，全面實施專線作業。設置手語翻譯服務台，遴派熟悉手語人員，為聾啞市民洽公服務。全面改善公共設施、活動場所及建築物，設置適合殘障者行動及使用的設施，建立無障礙環境。

另外，社會局津津樂道的人民陳情案件處理績效，真正做到以民意為優先，這份體察民情的用心，已達到制度化的指標。社會局重視人民陳情案件的優良表現，贏得行政院考核小組的特別嘉許。據社會局長蘇文璽透露，老百姓無事不登三寶殿，將心比心，正是為民服務的不二法門。

社會局處理人民陳情案件的具體措施，堪稱體貼入微，其有條不紊的程序如下：

(一)為激勵處理人民陳情案件，強化為民服務績效，參照行政院頒「行政機關處理人民陳情案件要點」及衡酌社會局業務特性，訂定「社會局處理人民陳情案件作業要點」暨「加強人民陳情案件管制作業規定」，並督導所屬機關比照辦理



△社工人員是社會福利推廣的尖兵。



△托兒所聯歡，展現托兒業務欣欣向榮。

，明確規範列管考核，秉持合法、合理、合情之原則，切實依辦理期限及作業規定有效執行人民陳情案件。同時訂定社會局端正政風防制貪污工作實施計畫暨業務防弊措施，強化社會局對於便民利民及人民權益保護，以端正政風，防制貪瀆，落實為民服務工作。

(二)設置人民陳情案件列管登記簿，研考人員於陳情案件編號登記後，移由業務主管單位處理，八十一年計有二百七十四件列管追蹤考核，並定期統計分析。陳情案件處理大部份均能依限辦結，超過處理天數案件僅佔百分之一點四六，係屬複雜案件續辦，並無延誤情事。

(三)社會局為有效處理人民陳情案件，除依社會局處理人民陳情案件要點列管執行外，並分別分析案情內容，其中三十七件經派員訪視查證，十七件開會協調，而後依據相關法規能處理者，即主動迅予處理，確實無法處理者，亦敘明具體意見或理由，委婉函復陳情人。辦結後依業務性質，區分為老人福利



等十四類別，專案建檔，以備追蹤查考。

(四)社會局受理各項陳情案件，均能審慎研究案情，針對問題，本於適法合情之原則，迅速辦理。處理情形除約百分之十五因較複雜或涉及其他機關案件需派員訪查或簽會辦理外，均能依限三日內辦結函復；另對具隱私性或應予保護案件，列為機密管制，以維護當事人權益。

(五)再次、迭次陳情或案情複雜案件，計有七件，均主動邀請相關單位或人員召開協調會，溝通意見，謀求解決。如因法規不合時宜或不符現實環境需要，致不能獲致解決之案件，社會局亦主動對法規提出檢討，修正改進。

社會局兢兢業業的精神，獲得八十一年為民服務考核全國第一名，不只是社會局的第二個「全國第一」，也是高雄市長吳敦義就任三年來所創下的第六個「全國第一」。吳敦義市長細數「全國第一」的同時，特別於六月七日親自獎勵有關人員。

吳敦義市長對「全國第一」的榮譽，講求的是務實的作風。他說，為民服務的工作是非常重要的。他時常利用市政會議以及在有關的會報中多次提過，衡量一個政府的好壞，可從四方面來看，第一是執行預算的能力；第二是政風的好壞，這兩項都作的到話，算得上是廉能的政府。至於另外兩項則是考核一個政府重要指標，一是工作效率如何；二是為民服務的績效。

吳敦義市長強調，最好的政府應該是能做事、政風好、為民服務出色、以及效率品質高又好。

吳敦義市長表示，高雄市府於行政院為民服務考核中，無論數量、品質均領先全國各機關，他非常高興同時也感謝同仁的努力。他更希望高雄市政府所屬機關能夠好上加好，保持最佳的工作效率，做事能力精進、政風維持良好，更能在為民服務工作上，以主動、積極的態度，細心、耐心的維持即有的好成績。

就是吳敦義市長的精益求精態度，才能獲得「全國第一」的肯定。六項「全國第一」，分別是：推動殘障福利設施，辦理工商普查工作，八十一年度資本門預算執行率，省、市、縣長施政表現民意調查，八十年為民服務，以及八十一年為民服務等等。

在吳敦義市長的六項「全國第一」當中，社會局囊括兩項，顯示高雄市的建設，不只有看得見的硬





- ①青少年排排坐，大家樂陶陶。
- ②老人在宅服務，體貼入微。
- ③重陽敬老節目，老人親自上台表演，讓老人生涯不寂寞。
- ④兒童活動，趣味溫馨，向來是兒童福利中心的特色。

梆梆的物質建設，還包含了溫柔軟性的精神關懷。

社會福利是每個人民期待的文明產物，而嚴格說來，高雄市的客觀條件，尤其是財稅收入的情況；並不優渥於其他各縣市，社會局本著「社會福利政策為主，政府救濟為輔」的原則，除加強照顧老弱殘障及低收入戶的生活扶助外，更不斷的開創各項福利措施，化被動為主動。

社會局最實際回饋民衆的社會福利基金，預算數年年提高，讓數字來「說話」最為貼切。比較高雄市近四年社會福利基金，其數據如下：七十九年度，十二億五千多萬元。八十年度，十五億二千多萬元。八十一年度，十五億三千多萬元。八十二年度，十八億三千多萬元。

。八十三年度新編列的社會福利基金預算數，則超過二十億元以上。

社會福利要做得好，必須顧及財政問題，避免歐美先進國家因社會救濟金數目龐大而拖垮國家財政的前車之鑑。因此，社會局努力開拓運用廣大的社會資源，希望政府與民間共同建立社會福利共同體的觀念。

社會局長蘇文璽表示，社會局拚命的做好為民服務，目的是建立公信力，今後在鼓勵民間參與方面，才有穩固的基礎。

「凡事豫則立，不豫則廢。」這是蘇文璽局長因應快速社會變遷的另一項社會福利觀念。因此，蘇文璽局長運用不是很充裕的經費，調配不是很足夠的人力，却要滿足民衆對社會福利服務的殷切需求，

若沒有奠立穩固的基石，則不能完成社會福利的百年大計。

社會局正積極開創的各項新的福利措施，例如籌建老人綜合服務中心，鼓勵民間設置老人公寓、安養中心及療養中心，籌建無障礙之家，推展兒童、少年保護工作，增設青少年福利服務中心，設置不幸兒童、婦女中途之家等等。

所有的社會福利服務，將會是台灣經濟奇蹟的另一個台灣福利奇蹟。高雄市的市政建設，在社會福利措施上，已擁有自己的天空，展望未來，一幅「老有所終，壯有所用，幼有所長，鰥寡孤獨廢疾者皆有所養」的理想藍圖，正等待全民共同來描繪，而這份使命感，則是吳敦義市長而對「全國第一」的自我期許。

高雄市近四年社會福利基金支應各項福利服務經費比率一覽表（金額：元）（葉香蘭製表）

項目	年度別 金額	七十九年度		八十年度		八十一年度		八十二年度	
		預算數	百分比	預算數	百分比	預算數	百分比	預算數	百分比
社會福利基金		1,250,699,000	100.00	1,517,977,348	100.00	1,529,911,648	100.00	1,829,911,648	100.00
社會救助		317,398,000	25.38	408,111,332	26.41	367,695,550	24.04	383,989,500	20.98
老人福利		129,965,000	10.39	177,439,978	11.48	198,311,577	12.96	205,987,626	11.26
殘障福利		33,018,000	2.64	228,598,720	14.79	122,345,880	8.00	194,465,520	10.63
兒童福利		46,122,000	3.69	32,436,240	2.10	39,725,630	2.60	45,985,363★	2.51
青少年福利		6,714,000	0.54	15,215,000	0.98	26,458,400	1.73	8,391,400	0.46
社區發展		9,637,000	0.77	7,464,000	0.48	10,166,500	0.67	12,161,500	0.66
勞工福利		440,970,000	35.26	443,570,000	28.71	572,341,650	37.44	809,961,563	44.26
漁民福利		135,970,000	10.87	108,470,000	7.02	63,710,000	4.16	90,710,000	4.96
農民福利		35,905,000	2.87	36,598,000	2.37	42,064,131	2.75	57,226,176	3.13
山胞福利		38,110,000	3.04	27,995,150	1.81	29,987,890	1.96	1,800,000	0.10
就業輔導		43,336,000	3.46	45,759,580	2.96	27,600,440	1.80	5,000,000	0.27
其他		3,554,000	0.28	3,342,000	0.21	4,004,000	0.26	2,233,000	0.12
準備金		10,000,000	0.80	10,000,000	0.64	25,000,000	1.63	12,000,000	0.65

★ 八十二年度社會福利基金預算包含婦女福利 7,953,063元。

港都寫真史的初頁

◎文·圖 / 鄭水萍

映像世紀的萌芽

有人稱廿世紀是映像的世紀，因為透過寫真的發明，人類進入一個空前的「複製映像」技術的時代。不但使藝術的定義受到質疑，人類全體的歷史紀錄、傳播、溝通……的觀念為之一變。「複製時代」美學「機械時代」美學……成為當代思索的課題。港都成之於一九二四年，是一個本世紀中形成的都市。在這個新興的場域中，是如何進入這樣映像的世界呢？尤其是高雄在紀末的現在，已進入四十分鐘內便可以取件的「快速寫真文明」。我們開麥拉的第一頁是怎麼開始的呢？

西方從一八三九年寫真術發明後，開啓了攝影史的濫觴。初期以肖像寫實為主，後來從風景紀錄到十九世紀末戰爭事件寫真，展開了人類的新視野。港都前期的打狗時代，目前沒有史料證實，前衛有活力的閩南移民何時開始引進接受「映像革命」。但經我與簡永彬、蔡高明多方調查後，對日據時期的初頁，倒是整理出一個輪廓。

日據時期的寫真系譜

世紀初的打狗攝影的系譜可以分為下列六種途徑：

- 一 日人來打狗開業者。
- 二 台籍仕紳自我摸索者。
- 三 台籍寫真館照相師赴日進攝影學校者。
- 四 台籍寫真館照相師受早期傳教士傳授者。

五 台籍寫真館照相師受日人或老師傳習藝者。

六 台籍寫真館照相師受大陸影響者。

歸納起來這一頁創始人除了日本人以外，台籍人士可分為仕紳與照相師。而上述的系譜中，第一種類別有日人石橋、青葉、夏井、田坂……等來打狗開業。其中的石橋先生是日本東洋寫真學校第二期畢業的老前輩。第二種類別有高雄的大家長陳啓川與醫師郭發先生等。陳



啓川先生且曾被台灣總督府列入台灣攝影家名單之中。迄今陳氏家族中，第三代的陳田稻先生仍紹續前頁，為當代高雄名攝影家。第三種情形有黃玉柱（東洋寫真學校二十期）、吳其章（東京寫真學校）、蔡水勝（東洋寫真學校）、簡萬成（東京某寫真館）等。第四種途徑是張姓攝影世家，這個家族受馬階傳教士傳教影響、篤信基督教，也學會了當時罕得的寫真術。其中的張約翰（一八九九～）在昭和初年，從台北遷居到高雄創業。目前是高雄地區最老的攝影師，他的姪子張恩惠在五福路設有光榮攝影公司，也是塩埕區資深的業者。第五種模式人數最多，有潮州人楊寶財的楊寶寫真館、陳金水的日影寫真館、鄭安國的安國攝影等。最後一種，目前所知有瓊華照相館的鍾先生與夫人瓊華，據說曾在廈門習藝。這一條線頗值得繼續追溯，與西洋畫東傳的歷程可能有關。

總之，除之少數仕紳的「創作」外，大部分的攝影者都是寫真館的師傅。因此高雄初期的寫真史可以歸納為「寫真館時期」。但是這些照相師要「出師」並不簡單。

苦學出身的照相師

一般人印象中，從小時候畢業典禮到成人的婚禮，最神氣的莫過於那位架者大攝影機，躲在一個黑色巾幔裏面，不時探頭出來指揮眾人動作，有時還滿嘴笑話的照相師。實際上，在日據時代，他們都歷經艱苦的學徒歷程，一般都要三年四個月才能夠出師，出師以後沒有照相機等設備還無法開業，十分辛



△照相師在日據時代頗具一種權威感。（蔡高明攝）

苦。以黃玉柱而言，他先在日活寫真館學校留學。該校創立於昭和四年（一九二九年）是東洋寫真工業株式會社為培育攝影工業人材及培養寫真師而設立的。台籍人士入學最多。入學考試是修整一張六吋底片，通過後即可入學，修學年限為半年。黃玉柱回憶，他留日期間，校長是個池東陽，另有攝影前輩伊藤、市岡、寺川、柏木、平井指導。課程十分嚴謹，包括色彩學（尾

形輝太郎教授）、司法寫真法（金澤重威教授）、構圖（鈴木豐次郎教授）、寫真歷史（鎌田教授）、寫真製版法（市岡岱教授）、感度測定法（新木壽藏教授）、電氣照相法（關重廣教授）、新聞寫真法（谷口德次郎教授）等技術課程，要求很嚴格。並且還要上「修身」的課，加強精神訓練，那堂課是由前輩落合指導的。由於是培養照相館師傅，因此也由車條卯作先生為他們講解「寫真館經營法」，頗有企管的概念。基礎的美術課程，還有素描等課。最後還要到美容學校見習，實在不簡單。戰後台灣出師的攝影師訓練實在比不上。黃玉柱先生感慨當前的年輕人心態。他東京回來以後又到南投開南寫真館同學陳連科那裏擔任師傅三年，有了儲蓄經驗後，才返高開設「光華寫真館」。當時的高雄寫真館目前可考者如下：



△高雄港北哈瑪星原初模樣。（鄭水萍提供）

高雄市：

1. 石橋寫真館（日人石橋開設）
 2. 青葉寫真館（日人青葉開設）
 3. 夏井寫真館（日人夏井開設）
 4. 田坂寫真館（日人田坂開設）
 5. アイデヤ寫真館（譯名：觀念寫真館，最大，為當今華大照相公司的林藏興的師父開設）
 6. 亞都寫真館（意為：藝術寫真館，台大蔡天成開設）
 7. 瓊華寫真館（台中鍾先開設）
- 當時為不少人留下映像紀錄，尤其アイデヤ寫真館為高雄中學與高雄地區留下不少珍貴的照片。

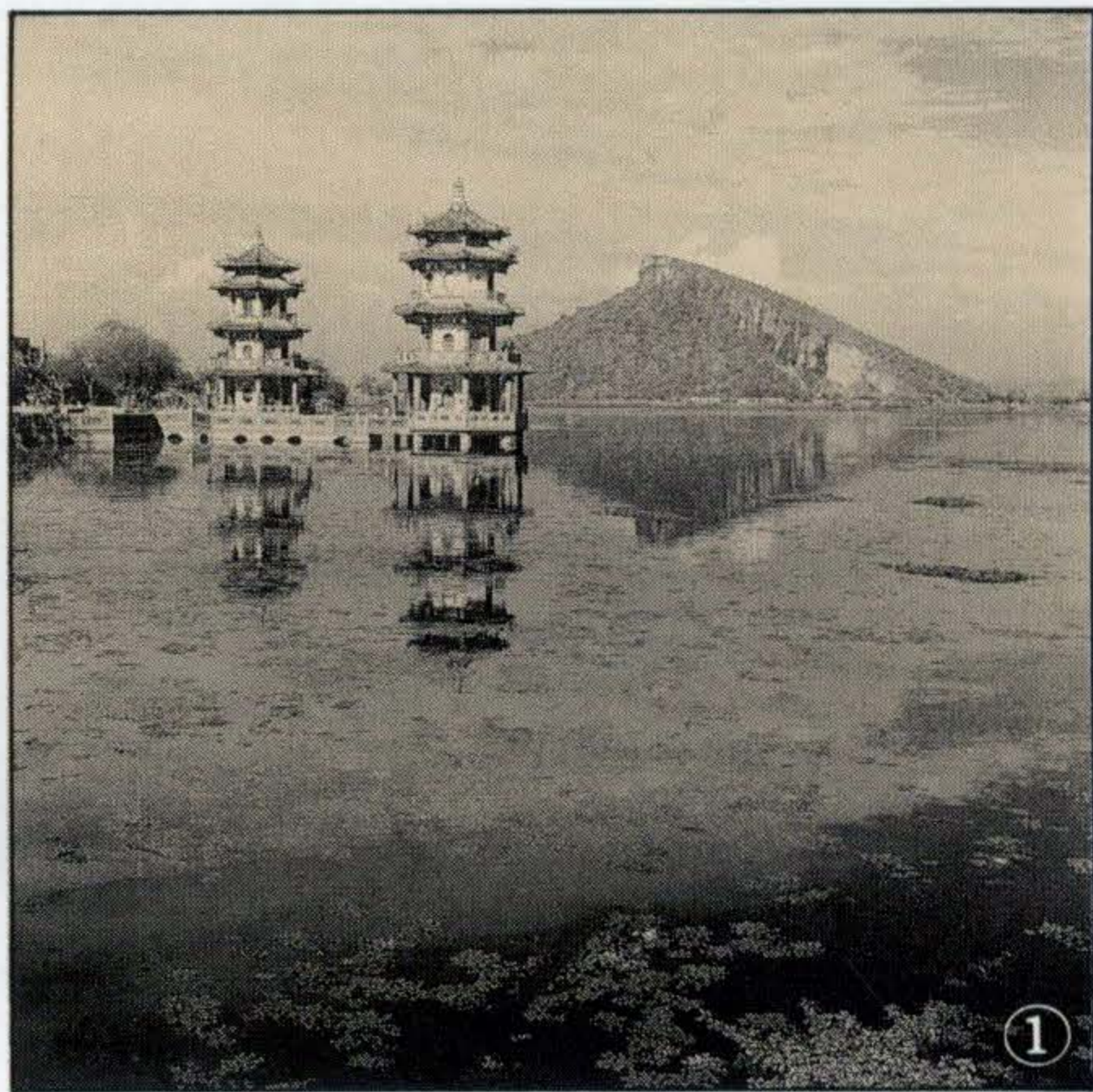
高雄州：

1. 日活寫真館（日人開設，歷史最久之一）
2. 日影寫真館（日人開設，陳金水繼之）
3. 約翰寫真館（台人張約翰開設）
4. 光華寫真館（台人黃玉柱開設）
5. 明良寫真館（台人吳其章開設）
6. 勝進寫真館（台人蔡水勝開設）
7. 安國寫真館（台人鄭安國開設）
8. 南美寫真館（潮州陳順奎開設）

整體上而言，寫真館的風格是延續唐山畫像館遺風，融合日本當代寫真館訓練而成。其中以日本路線影響最大。

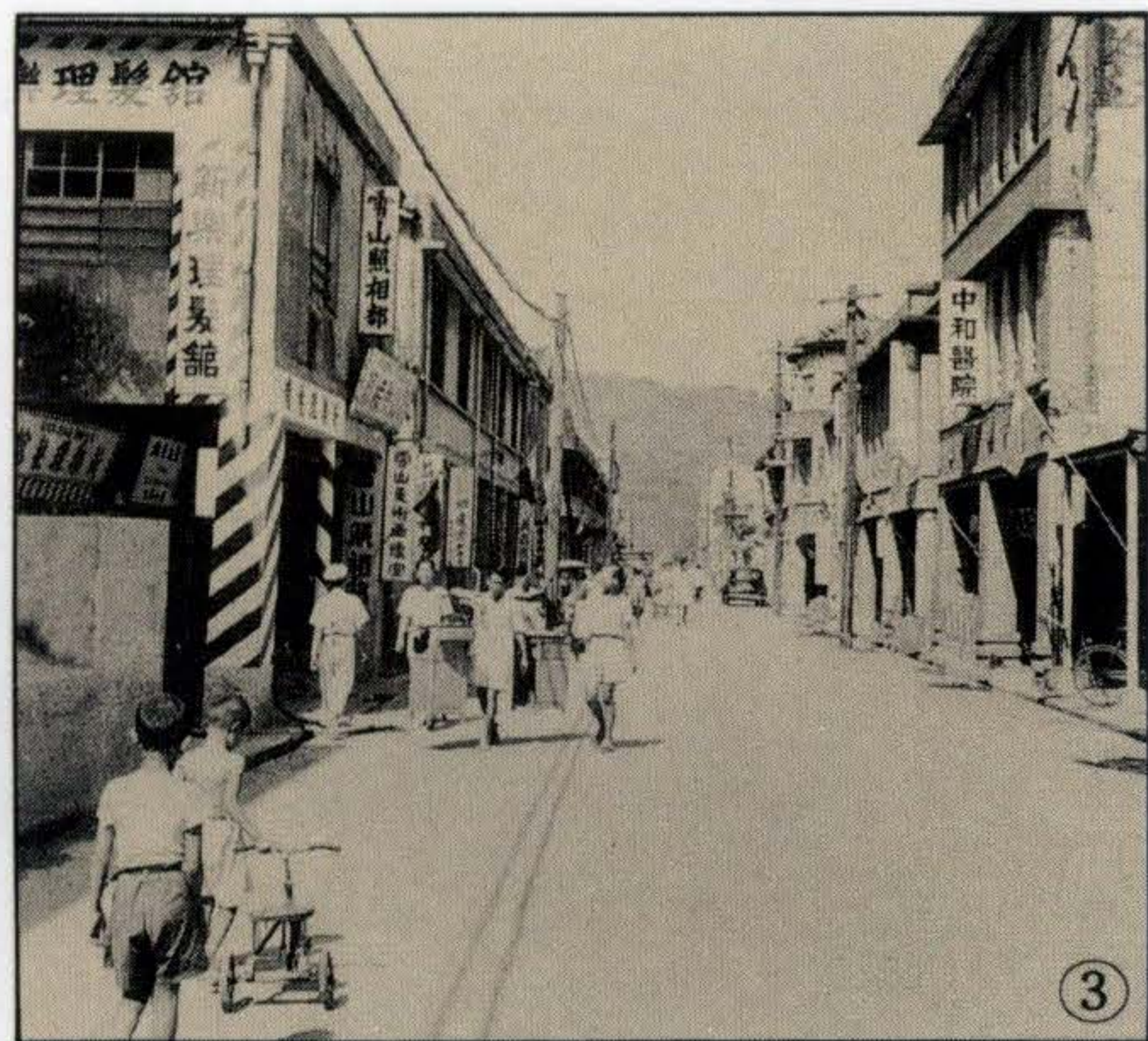
濃縮版的近代攝影史

日本從一八四〇年傳入寫真術，但是在攝影工業方面，歷經數次實驗失敗，一直到一世紀後一九〇二年，小西六石衛門輸入印相紙的乳劑塗布機，才落地生根，開啓而後富士、櫻花…等足以對抗柯達的跨國攝影企業，NIKKON、CANON…照相機公司也足以比美德國名牌



萊卡等。世紀初另有大批留歐日本學人返國投入攝影運動，綻放日本近代攝影史輝煌的一頁。

一八六〇年到一九一二年是日本營業寫真館時代，主要以肖像寫真為主。一八九四年到一九二〇年由於中日戰爭、日俄戰爭的需要，陸軍參謀本部陸地測量班設立了寫真班、進行航空寫真、留下戰決紀錄。一九〇〇年到一九四五年間，伴隨明治資本主義的成熟，階級意識的抬頭，社會主義思想的引介…出現以表現「自體」為主題的攝影家。進入藝術寫真階段，與黑田清輝外光派繪畫作對話。各種俱樂部、雜誌出版。興起自然主義的攝影觀。在昭和時代伴隨抽象藝術的浪潮，二科會、獨立美展的運動，另



- ①攝影家照下的半屏山美景已經不存在了。（蔡高明攝）
- ②得恩堂最早期的形式。（蔡高明攝）
- ③畫像室兼照相部是當時寫真館變遷的一種形式。（葉高明攝）

有「新興寫真運動」興起。「前衛寫真」、「報導攝影」各展現其創作觀。

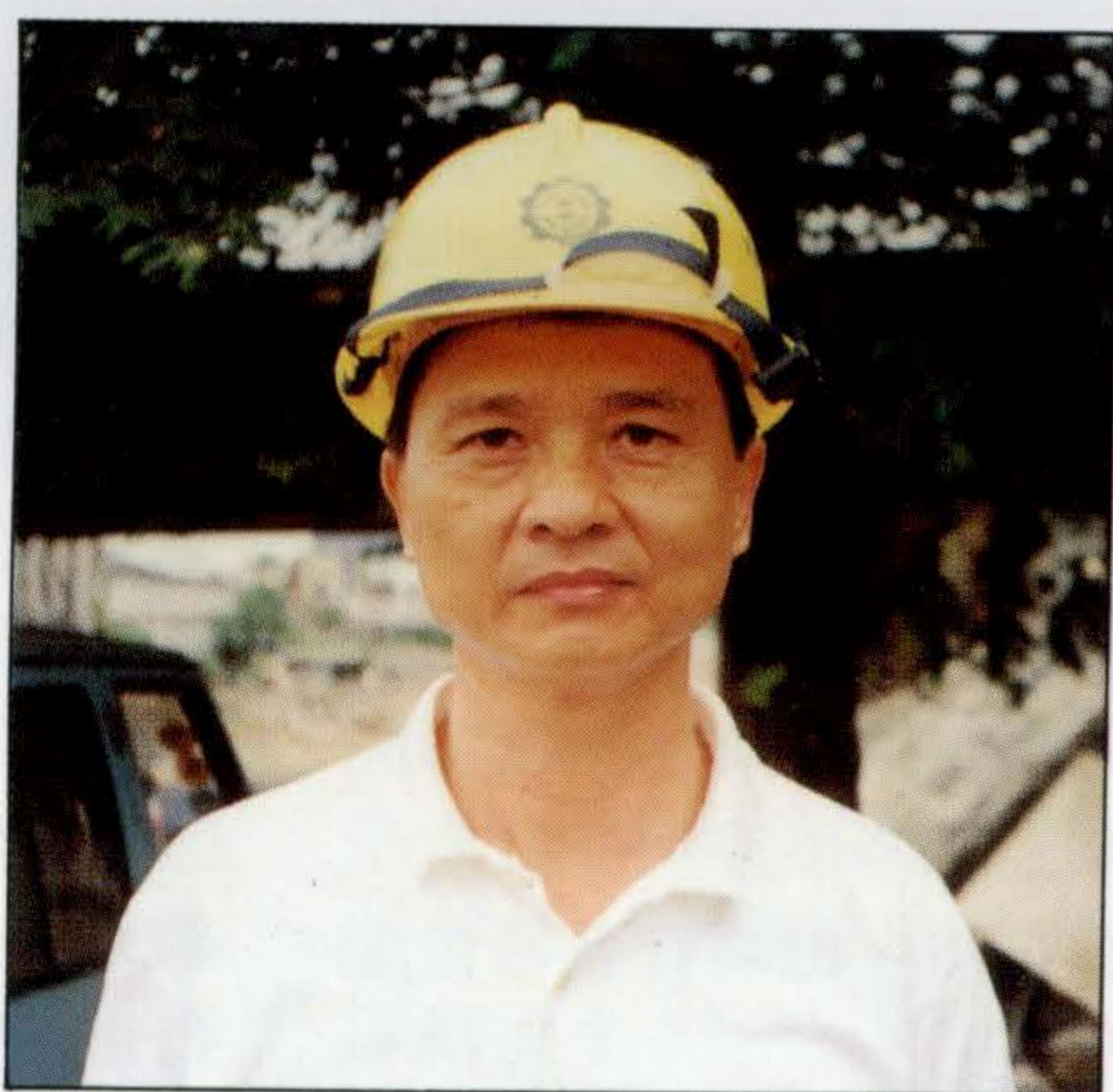
其中以大正時代高山正隆較接近高雄初期的攝影風格，抒情、軟焦點的畫意攝影風靡一時。但是缺乏像堀野正雄、板垣鷹穗的思考。對機械的構造物到人眼與機械眼之間所產生的機械美較缺乏省思。所以從畫像館到寫真館的調子仍存在，甚至於兩者兼具（亦畫亦攝影）。關鍵在於高雄這段期間一下子要密集接受日本近代一世紀以來寫真發展的濃縮之故。在這種風格下，目前留下來大量的肖像照以及團體照。初期高雄的風貌也有計劃的被拍攝下來，保留了港都萌芽期的「童年」照。如今要成立高雄歷史博物館，應是重要的「視覺見證」。

不錯，日據時期寫真史初頁的史料，是高雄重要的見證，也是研究攝影與洋畫發展、都市建築變遷、服裝演變…重量級的資料。有關單位應及早成立專案蒐集。

不畏艱難 造橋鋪路 的

開路先鋒

◎文／劉瓊雲 圖／史德修



△林界揚工程師是多項道路、橋樑建設的功臣之一。(李毓勝攝)

凡是道路、橋樑、隧道、廣場、交通系統等工程之新建增建，路燈、照明工程施工驗收及地上、下物拆遷補償、工程受益費等業務，均是工務局新建工程處人員必需辦理的公務，因業務關係，工程人員常是蠻荒之地之「開路先鋒」，他們不畏風吹雨襲，默默獻出濃郁的服務熱誠，為大眾肩負起修橋鋪路的重擔，日以繼夜艱辛的工作著。



△同盟路立體交叉工程目前施工情形。(史德修攝)

當您駕車於平坦寬濶的大道時，可曾想過那是多少工程人員血汗交織的結晶，當您經過一座座橋樑時，可曾懷著感恩的心，向那一群不畏狂風，不懼暴雨，行於頂天立地中的修橋鋪路英雄致敬呢？當您在抱怨道路闢建遲未完工，陸橋遲未通車時，可曾瞭解該項工程的困難度，工程人員需付出多少代價，才能換來大眾便捷的交通呢？

近來，高雄市同盟路、河西路穿越鐵路縱貫線，屏東線立體交叉開闢工程遭受諸多困難，而遭外界批評，這對站在第一線上的「開路先鋒」有欠公允，為使大眾瞭解工程人員艱辛面，筆者特別走訪負責該項工程監督的新工處副總工程師林界楊先生，請他談談工程進展始末，其中遭遇之困難點，如何去克服萬難及闢建完成後的交通效益，並聽聽第一線上工程人員的工作甘苦。

筆者隨同工務局新工處副總工程師林界楊、工地黃主任、萬鼎工程服務股份有限公司土木及公共工程組工程人員等多人，抵達河西路穿越鐵路縱貫線工地的一隅，林總工程師首先說明該項工程興建的始末，他說，工程係新工處委託萬鼎工



程服務股份有限公司負責設計及監造業務，於八十一年十二月八日發包，八十一年十二月二十八日訂盟，因抵觸建物未拆及鐵路申請慢行等，至八十二年三月十五日要求承包商就引道先行施工，工程期限為四八六工作天。這項工程含同盟路、河西路、河川街，穿越鐵路地下道共有五處，道路狹窄，施工環境非常困難，而且又毗鄰愛河，土壤含水率滲透性極高，施工時極須克服地下水問題及鐵路縱貫線須繼續維持營運，致使施工無法全面展開，因此考慮工期經核算為四八六工作天，並不充裕，極需在各單位配合才能積極施工。

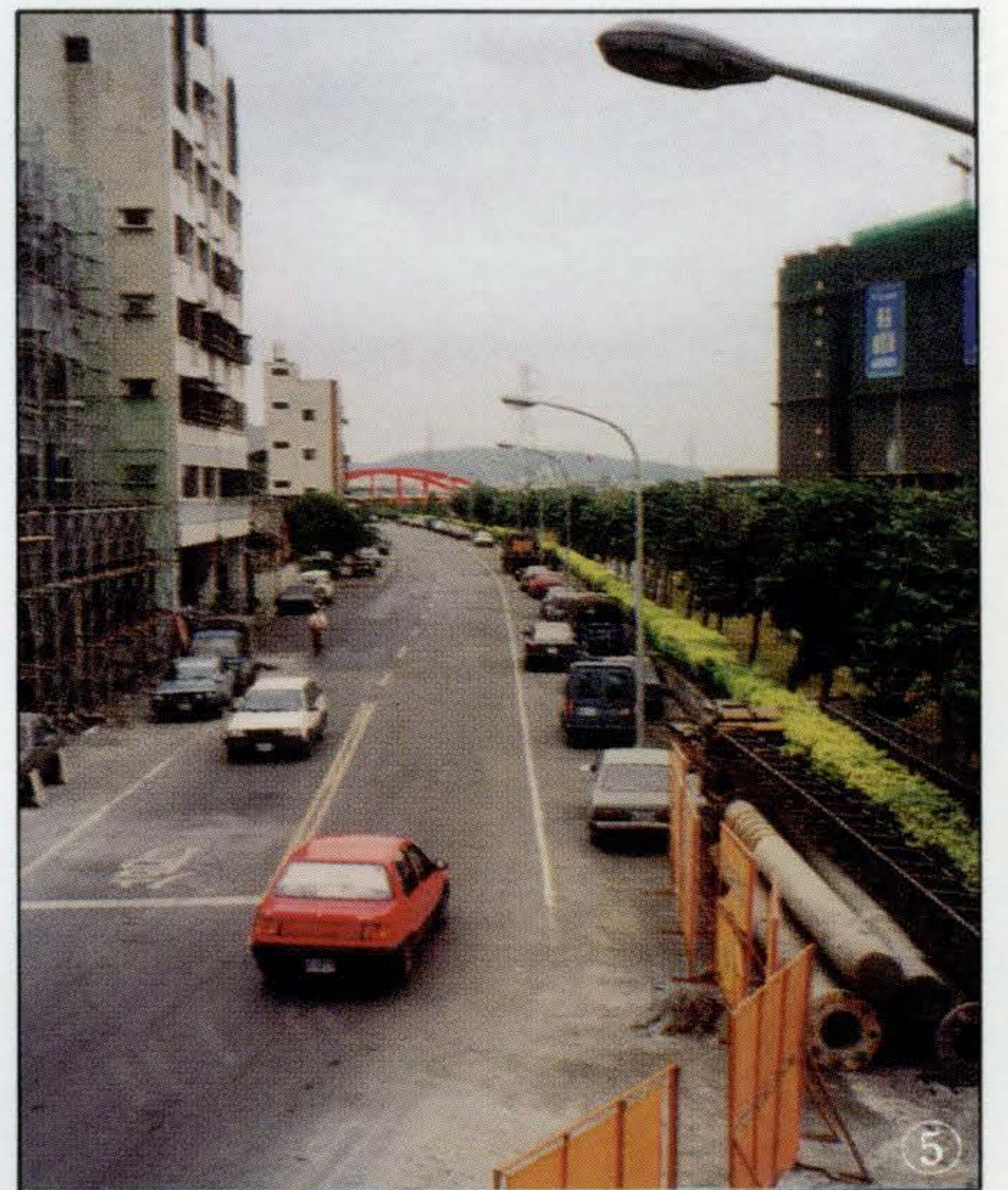
林界楊副總工程師指出，每項工程大部份皆因未免道路完成後馬上有挖路之情況，而代辦管線單位管路之埋設（管線單位有電力、電信、自來水、中油、瓦斯公司等），必須充份的溝通協調，代為發包、估驗、驗收等，以前更代為監工

，目前已改由管線單位監工，致使一項工程實際已包含多項工程了。

為使高雄市同盟路、河西路穿越鐵路縱貫線，屏東線立體交叉開闢工程順利推展，市府工務局已辦理完成施工前會勘，工程抵觸物的補償拆除，鐵路局也已同意縱貫線部份慢行，並請屏東線封閉鐵路改行他線，拆除原有鐵軌。屏東線之拆軌並改建工程係鐵路局自辦，本案鐵路局委請萬鼎工程股份有限公司設計，將速予辦理。而縱貫線鐵路影響全省交通時間，鐵路局於八十二年五月二十日邀集台北調度總所再開協調會，確定斷電事宜及配合吊樑及鐵路電線桿線遷移事宜，為使鐵路慢行能早予通過，配合鐵路電桿之拆遷，本項工程承包商確實掌握配合工程（包括電桿基礎、工程樑吊設）之完工期限。另外，鐵路屏東線抵觸戶仍為阻碍工程進行的因素，因鐵路屏東線不拆，這項工程即不能施工，仍委由林壽山立委請免拆除抵觸物，以上種種難題，皆由承辦的工程人員戮力以赴，一一去化解，使工程得以施工。

該項工程完工後，可帶來高雄市、屏東縣及臨近道路之交通便捷，可節省來往同盟路、河西路繞道





的時間，促進都市交通全盤發展，且又符合民衆需要，土地整體開發利用，亦可帶動附近地區運輸系統功能，其美麗的遠景可期，市民不妨拭目以待。

林副總工程師目前就掌理多項工程（約六億多元）的施工督導，他除了早出晚歸，巡視工地外，每天還帶著一疊又一疊的公文、報告回家當「家庭作業」，是位相當盡職的公務員，他也有感而發的表示：身為市府公務人員，工程人員除辦理一般行政業務，還須擔負起修橋鋪路艱巨任務，他們整日為工程品質，施工進度及遭遇的難題馬不停蹄的全身投入，外界還責難他們施工太慢，其實任何工程並非「紙

上談兵」就可打勝仗的，除了須克服人為因素外，還要與天然因素搏鬥，其艱辛非一般人所能想像的。他常說：「生命的目的，祇是為了到達盡善盡美而已」，目前這個時代，他們應進一步加強信心，秉持一念之誠，追求理想目標的實現，他深信修橋鋪路的幕後英雄，必得「善果」，這算是促使工程人員的原動力。

修橋鋪路工作，常在惡劣環境中艱苦進行，有時在荒煙蔓草中修橋闢路，就可能遭遇毒蛇侵襲，有的穿梭在危險的無欄鐵軌上，壕溝中而遭到傷害時有所聞，尤其是高難度的闢路築橋工程，意外的發生率更頻繁，工程人員處於危機四伏

的環境中，為大眾「交通」馬不停蹄的工作，其偉大精神令人感佩，大眾應懷着感恩的心，當您在享受「路與橋」的成果時，也請為這一群開路先鋒頌讚吧！

- ①市長吳敦義主持同盟路立體交叉工程開工動土。（史德修攝）
- ②第一線上的工作人員為大眾「交通」馬不停蹄的趕工。（史德修攝）
- ③鐵路局高屏線未架高，阻礙同盟路工程進行。（史德修攝）
- ④鐵路縱貫線南端兩側及台電部分土地急待協調解決，以使同盟路工程順利進行。（史德修攝）
- ⑤⑥鋪造「路與橋」的過程艱辛。
- ⑦完工後的美景可期。（圖⑤⑥⑦李毓勝攝）



風采政市



◁監察院八十二年地方機關巡察第三組委員趙榮耀及謝崑山六月四日上午九時廿分於高雄市政府第一會議室與包括吳敦義市長在內的各局處首長舉行市政座談會。

吳敦義市長向監察委員們口頭報告了重要的施政工作，及所面臨亟需解決的瓶頸，並期望監委們鼎力支持。

兩位委員在聽完簡報後一致表示支持高雄市港合一，同時也會在監察院中幫忙「敲邊鼓」。
(何得福攝)

▷為維護壽山自然景觀，市府建設局會同各相關單位與軍方動員數百人，自五月底、六月初排除萬難，步行上壽山執行「壽山濫墾、濫建、濫伐取締行動」，務必把違建澈底拆除。

建設局將持續取締行動並加強該地區巡察與管理，一經查獲有重建違建物或不法行為，即責由各權責機關，依法嚴懲，絕不姑息。(建設局提供)



◁高雄市六月四日下午二時舉行萬安十六號無預警演習；統裁官南警部司令薄榮萍少將、市政府林中林秘書長聯合巡視演習情況，他們除一致讚許市民全力配合緊急避難工作外，並表示本次演練逼真、成功。

林秘書長表示，本次演習非常成功，他說警報聲響後一分鐘內路上行人即全部避難完畢，正是市民危機應變能力增強的象徵。(黃東生攝)



▷高雄市吳敦義市長六月七日於市府廣場前授市旗予赴美訪問的本市樹德家商龍舟隊及民俗才藝訪問團，他並祝福該團能為本市贏得更多的讚美及友誼。

該校訪問團於六月九日前往美國奧勒岡州波特蘭市也是高雄市的姊妹市，參加一九九三玫瑰花節的慶祝活動，包括大遊行及國際室外行進樂競賽及龍舟比賽；六月廿四日返回高雄。(何得福攝)





◁ 高雄市吳敦義市長六月八日為信義國小學生活動中心落成典禮剪綵；他表示該中心之啓用不僅能為學生們帶來更大的教學功能，同時期望它也能提昇鄰近社區之藝文活動，充分發揮其功能。

該中心樓高六層，包括地下一樓韻律教室、地下一樓展覽教室、二樓圖書館、三、四樓音樂廳、五、六樓體育館。（何得福攝）

▷ 一項名為「天下一家、和平長跑」的國際性長跑運動，六月十三日上七時配合高雄市青年路跑錦標賽，同時在舊市府附近的愛河四週道路舉行，有高雄中學、海青工商、中正高工的優秀賽跑選手高舉和平火炬，與參加路跑的第一隊小朋友共同跑步，象徵天下一家的和平境界。開跑儀式由市府秘書長林中森主持。（何得福攝）



◁ 慶祝八十二年警察節大會六月十五日上午十時在警察局大禮堂舉行，行政院院長連戰特頒書面賀詞。會中由市政府秘書長林中森等人頒獎表揚資深績優警察以及春安工作值勤績優人員。

到場觀禮的貴賓有市議員汪修慎、周鍾滋、蔡媽福及釋開種法師等人，許多退休的警察人員也參加大會，使會場增添一股溫馨氣氛。（何得福攝）



▷ 市府秘書長林中森六月十六日在澄清湖傳習齋所舉行的八十二年高雄市政府人事會報中，以將心比心、超越自己、視如親人及與時間競賽等四項服務理念期勉與會人事人員。

該項會報於六月十五、十六日兩天在澄清湖青年活動中心傳習齋舉行，與會人員包括市府所屬各機關人事主管、委任荐任非主管代表及八十二年績優人事人員共一百三十餘人，會議由銓敘部部長陳桂華親臨致詞，人事行政局局長陳庚金及市府秘書長林中森均到會講話勉勵與會人員。



新舊交替

七賢三路拓寬工程帶領「鹽埕埔」 展現新貌

◎文·圖／劉俊甫

七賢三路的拓寬，褪去了鹽埕區古色古香的面貌。

路過七賢三路，路面變寬了，一棟棟被視為「古蹟」的舊式商店民宅，依序拆除，取而代之的，將是磚造的「洋房」。

同樣看到的是磚造房屋，但拆除之前，呈現的是歐式造型與風格。而即將呈現的卻是外觀沒有特殊造型，只不過再黏貼上磁磚罷了。

「歎息」兩字，不足以道盡這些歐式古老建築物被拆的命運。

畢竟，被拆時，是它們「屈服」於時代的演變，因為：它們已老了。

另一方面，七賢三路的車流，有增無減，市政府決定拓寬該路，這些老房子自然要成為回憶，或被拍成照片留念。

「高雄市地名探源」記載說：民國十三年，日本政府廢高雄郡，陞高雄街為「高雄市」，市治設於榮町（今之舊市府所在），於是市政中心從哨船頭，移至鹽埕區。

該書又說，由於高雄港的開闢，海港通商日繁，鹽埕得天獨厚，商店高樓如雨後春筍，相繼出現。

據統計，民國四十六年，全高雄市商店約有八千七百家，而光是鹽埕一區，便占了四千九百家。

而全市報繳營業稅額為二億二千二百一十九萬元，鹽埕區也占了一億二千一百七十三萬元，幾乎掌握了全市一半以上的財富。

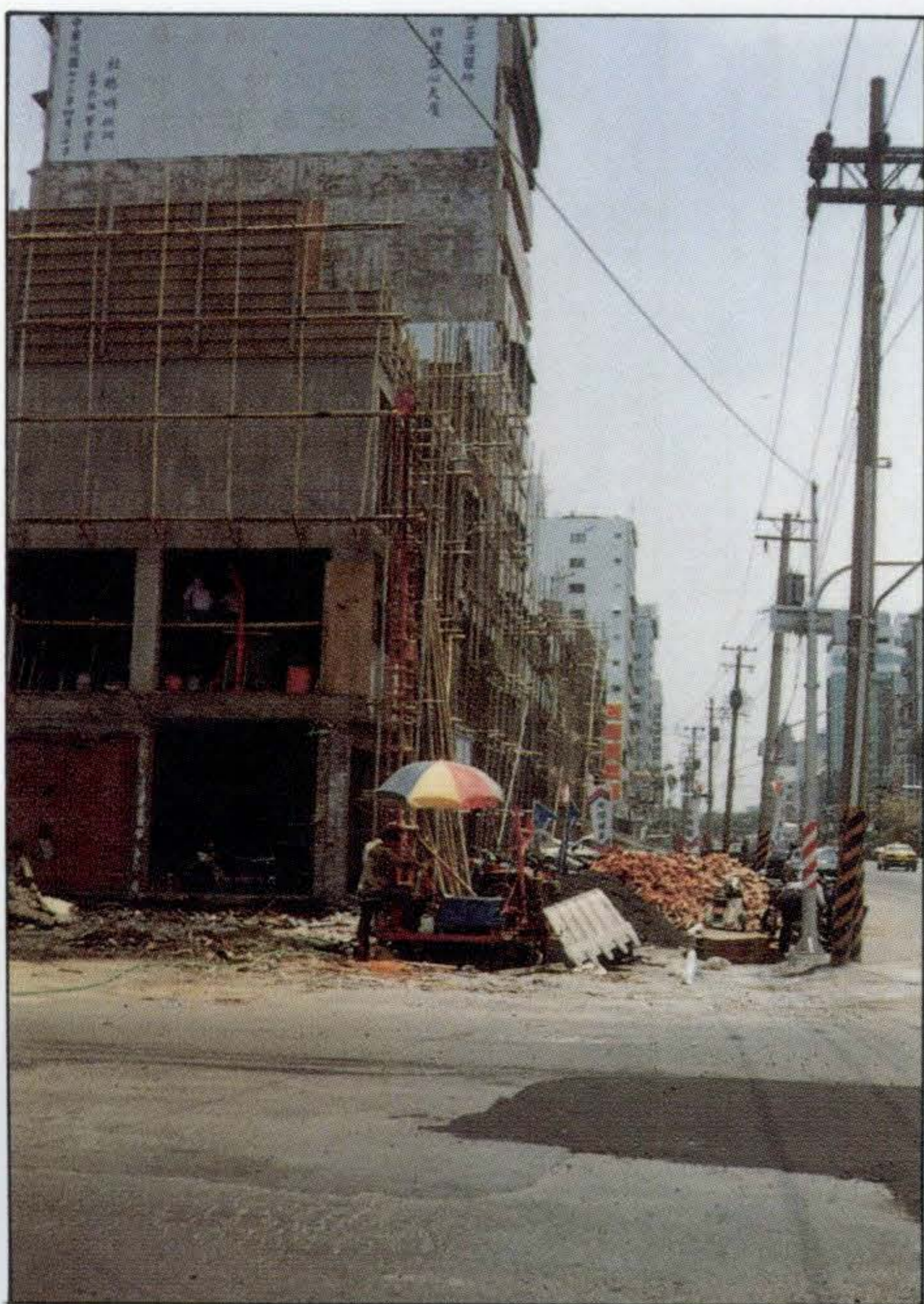
由以上數據，不難看出早期鹽埕區繁華的景象，尤其是五福路、大勇路、七賢三路、大公路等。



△老字號的建築，可曾注意到其店名用的是「銀商」，而非「銀樓」！



△離七賢三路不遠，位於大公路邊的這棟歐式建築，曾是銀行行址，如今已人去樓空，不再是有錢人出入的地方。



◁七賢三路拓寬情形。

▽老屋拆除後整建中的「殘缺」景象。



市府已由鹽埕區遷移至苓雅區四維市政大樓，鹽埕區雖然「沒落」，但市府仍在設法恢復其往昔的繁榮。市府如果棄之不管，則就不必再拓寬七賢三路了，更不必因為拓寬道路，而讓這些古老，又具有懷念價值的老屋拆除了。

有空到鹽埕區走走，先瀏覽舊街道、古老歐風建築，再到新式建築的街道，互作比較，定會有感而發。

而七賢三路的拓寬，與老屋的拆除，則正是最好的寫照。



△百年建築，儼然已成為危險建築物。

放下屠刀立地成佛的 玄天上帝

◎文／曾玉昆 圖／黃東生

我國往古稱北方的、斗、牛、女、虛、危、室、璧等七宿為玄武，也就是漢書天文志載的「北宮玄武」。因此玄武也為北方的神名，道家奉為玄武帝。

一 玄天上帝，原為北極星的神格化

據禮記所載：「前朱鳥，而後玄武」。朱鳥是指南方的七星，玄武即北方的七星，也就是北斗星。玄天上帝原為北極星，宋神宗時將其神格化，立玄武為玄天上帝，傳說祂駐紮在北極，古人以為北極星是治天界的神，故亦稱北極上帝。其廟名稱為北極殿，其經典有北斗經等。

清初，避聖祖康熙之「玄燁」諱，改稱真武帝。玄武又與龜蛇雷同，據曲禮疏：「玄武，龜也」。而洪興祖遠遊補注則謂：「玄武謂龜蛇，位於北方古玄，身有鱗甲故

曰武。」故玄武帝的塑像，輒附龜蛇。

二 玄天上帝是上古時代淨樂國王的嫡長子

封神演義謂真武帝為通天教主之弟，亦有傳說玄天上帝是上古時代淨樂國王的嫡長子，母善勝皇后夢太陽入懷而孕，出生後立嗣為青宮太子。玄天上帝長成後，捨棄太

子尊貴榮銜，入武當山修煉，凡四十年。

據云，國王日夜思念太子，加上年邁體衰，遣五百御林軍往武當山迎接太子回朝嗣位；但真武帝心堅不移，五百御林軍亦全體感悟，隨同修真。當祂修煉功圓行滿後，白日飛昇天闕，天帝授玄武職，永鎮玄天云。

商紂之時，紂王暴虐無道，人民塗炭，水、火、旱、蝗、瘟、妖



- ①廊後北極殿廟貌宏偉、雕棟畫樑。
- ②玄天上帝威鎮天闕—玄天上帝傳說是北極星，古人以為北極星是治天界的神。
- ③北極殿曾在民國六十七年拆除重建，重建後的廟貌煥然一新，龍柱、石刻林立。



等六大魔王亦趁機為惡。傳說玄武掛帥親征，統領金甲神將與魔王交戰於洞陰的郊野，六魔不敵四處逃竄。其中二魔化為蒼龜與巨蛇逃逸，但在玄武的神眼下無所遁形，而懾服於腳下。玉帝嘉許其功，封祂為「北極玄天上帝」，統領九天採訪使。

民間對於「玄天上帝」 諡號由來的傳說

清代台灣志書及文獻，對祂的稱號除玄天上帝外，尚有真武大帝、開天大帝、北極聖神君、北極佑聖真君、北極上帝、玄武帝、上帝爺、真如大師、帝爺公、真如大帝、北極玄天上帝、玄武文帝等，通

常俗稱「上帝公」。民間傳說玄武守護北天門，法力高強，能驅妖治病，道家極為崇信，屠宰業奉為守護神。

玄天上帝的別號，多得讓信眾

無法釐清。由於祂屬道家的神，各方道士閒來無事，到處宣揚祂的法力高強，惡鬼妖魔都怕祂，且能驅邪治病，故封號愈來愈多，儒教亦尊祂為「皇天上帝北極神明」；祂是儒道兩教公認「北極星」化身的神明。

至於「玄天上帝」諡號由來，據台灣民間的說法並非源自宋神宗，而出自明太祖洪武君。傳說朱元璋戰敗躲入武當山真武廟，時廟荒廢藏污納垢。他排開蜘蛛網入內避難，並祈求救難。禱畢，蛛網復合，太祖免於難。後來太祖登基於明朝開國皇帝，為報神恩，改築其廟，重塑神像，贈「北極殿」匾額一方，且封贈「玄天上帝」。

(下期待續)



032131800095

統一編號



高雄市民活力無限 (孫寶岳攝)